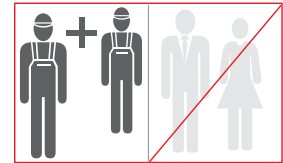


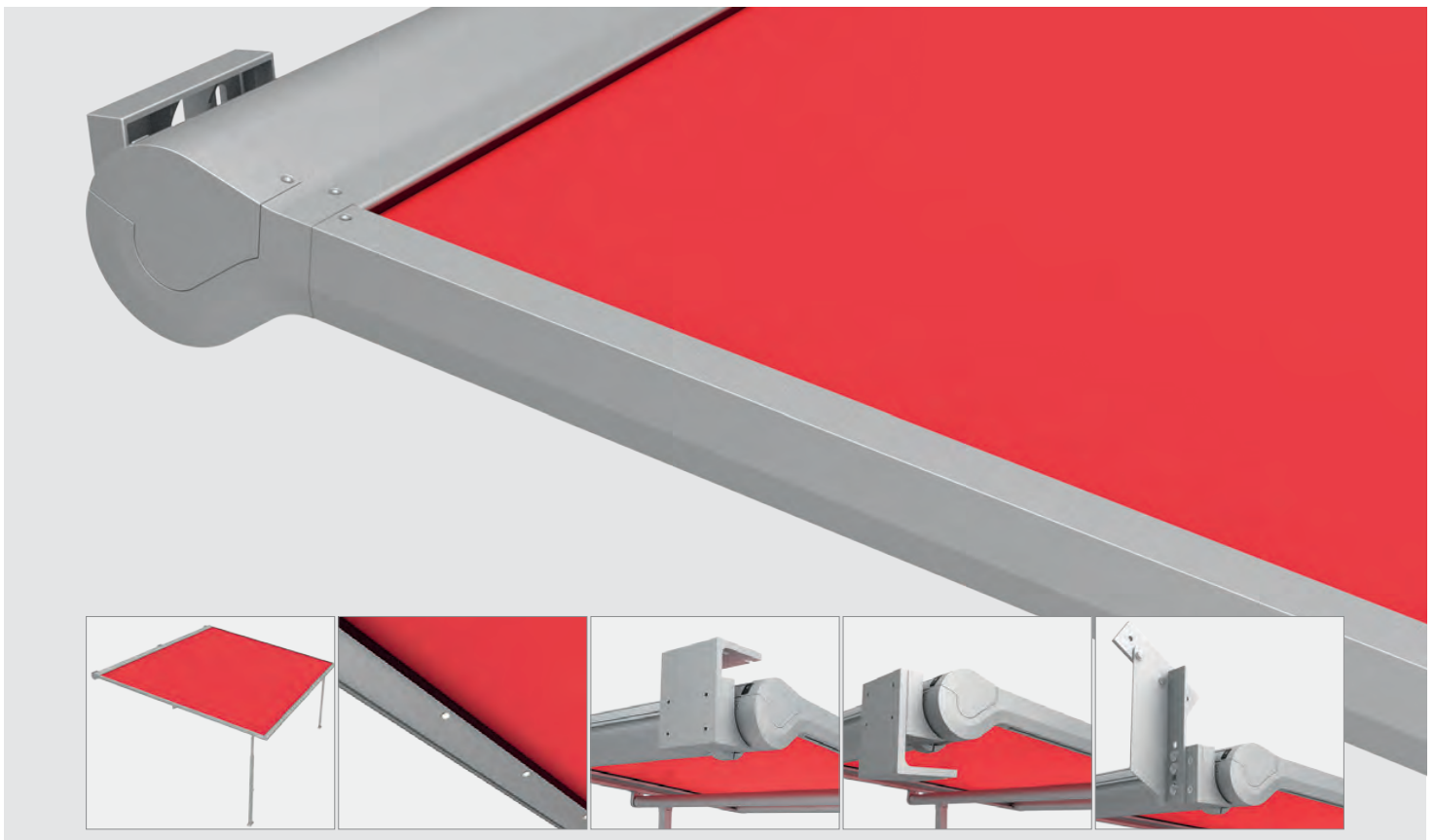
Plaza Viva

Pergola-Markise mit elektrischem Antrieb | Pergola-zonwering met elektrische aandrijving |
Pergola awning with electric drive | Store de pergola avec actionnement électrique

Montageanleitung nur für geschultes Personal
Montagehandleiding alleen voor geschoold personeel
Instructions for assembly only for trained personnel
Instructions de montage seulement pour personnel formé

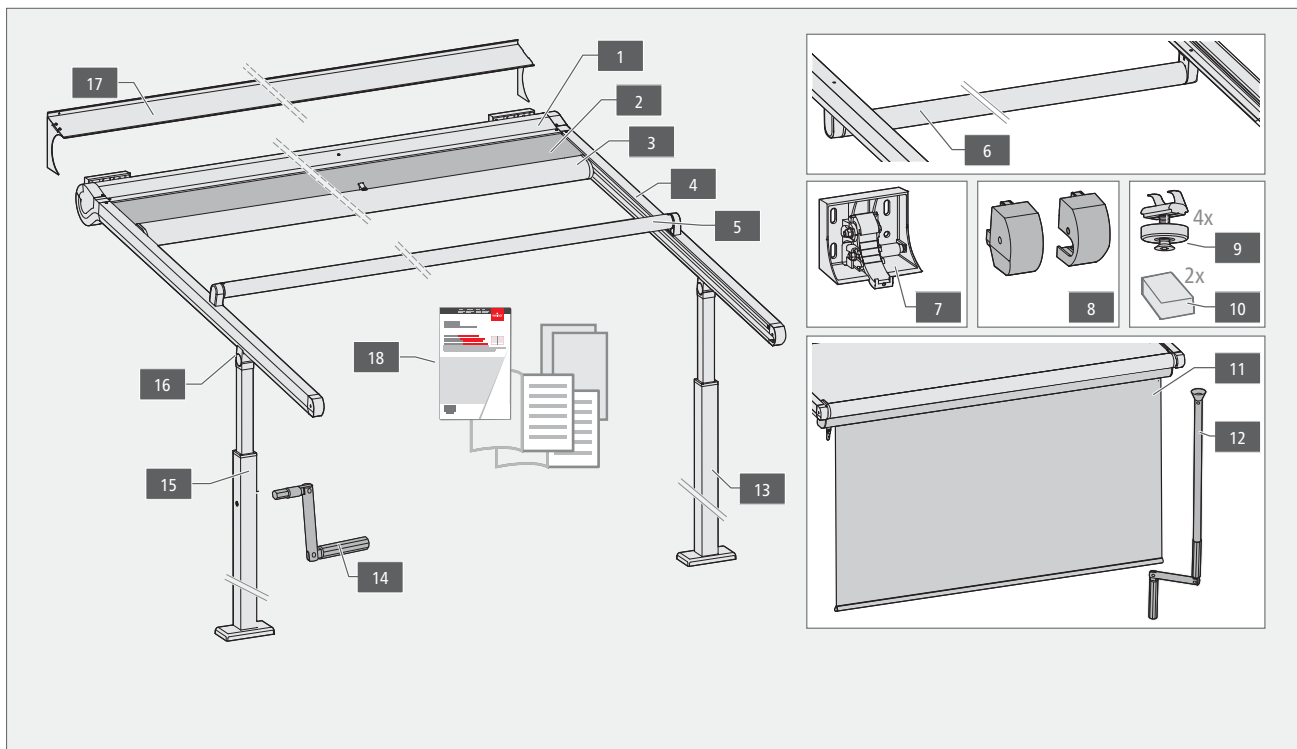


- (D) Lesen Sie diese Anleitung, beachten Sie den Inhalt und die Warnhinweise vor der Montage!
- (NL) Lees deze handleiding goed door, vóór de montage dient u vertrouwd te zijn met de inhoud van deze handleiding en de waarschuwingen!
- (GB) Please read these instructions and observe their contents and warnings before assemble the equipment!
- (F) Avant la montage du produit, veuillez lire cette notice et en respecter le contenu et les mises en garde!



120995

D Produktübersicht



1	Markise (Kassette)	10	Montagehilfe, Absturzsicherung Ausfallprofil)
2	Tuch	11	Volant Plus (Option)
3	Ausfallprofil	12	Kurbel (Bestelloption Volant Plus)
4	Transportprofil	13	Pfosten mit Pfostenplatte und Pfostenplattenabdeckung
5	Distanzrohr oben (Standard bei Option Volant Plus)	14	Kurbel (bei Option Teleskop-Pfosten)
6	Distanzrohr unten (abhängig von Markisengröße)	15	Teleskop-Pfosten (Option)
7	Wandkonsole	16	Ausgleichsgelenk (bei Option Teleskop-Pfosten)
8	Endkappen	17	Wandanschlusdach (Option)
9	Anschlag Pfosten (bei Option Teleskop-Pfosten)	18	Produktbegleitende Dokumente



- **Werkzeugliste** → weinor Downloadcenter (DLC)
- **Explosionsansicht** → weinor Downloadcenter (DLC)

D Inhaltsverzeichnis

Produktübersicht Inhaltsverzeichnis	2	Grüne Federspannbänder entfernen**	27
Allgemeines	3	Flachseile für künftiges Nachspannen vorbereiten**	27
Maße und Abstände	10	Flachseile im Ausfallprofil fixieren**	28
Montage der Konsolen – vorbereiten und ausrichten	11	Montagehilfe entfernen**	28
Montage der Konsolen an der Wand	12	„Anschlag Pfosten“ an Transportprofilen anbringen	29
Deckenmontage	12	Klemmschrauben der Kastenklammern korrekt festziehen/lösen	30
Montage der Konsolen an Dachsparrenhalter (Option)	13	Montage Distanzrohr	31
Markise an Konsolen anbringen	15	Ausfallprofildeckel mit Auflaufnocken anbringen und festschrauben	31
Montage der Pfosten	16	Wandanschlusdach anbringen und verschrauben (Option)	32
Bestelloption „vormontiertes Ausfallprofil* (Führungsprofile montieren)	19	Kurbelhalterungen (Kurbel Teleskop-Pfosten/Volant Plus) anbringen	32
Flachseile mit Seilklemme verbinden und spannen*	20	Option Reihenanlage	33
Flachseile auf korrekten Verlauf prüfen*	20	Schaltpläne	34
Grüne Federspannbänder entfernen*	21	Motorendlage einstellen	35
Flachseile an der Seilklemme fixieren und nicht kürzen*	21	Überprüfung der Montage	36
Bestelloption „Ausfallprofil lose“** (Führungsprofile montieren)	22	Übergabe	39
Flachseile durch Endkappen führen**	23	Entsorgung	39
Flachseile in das Ausfallprofil einführen**	23	Fehlerbeseitigung	40
Ausfallprofil an Transportprofilen einschieben**	24	Leistungserklärung	42
Tuch mit Kederprofil an Ausfallprofil einhängen**	24	Konformitätserklärung	43
Flachseile mit Seilklemme verbinden und spannen**	26	Verwendete Symbole	44
Flachseile auf korrekten Verlauf prüfen**	26		

D Allgemeines

Bestimmungsgemäße Verwendung

Plaza Viva ist eine Sonnenschutzmarkise, die vorrangig* als solche eingesetzt werden darf. Eine missbräuchliche Nutzung der Markise, sowie Veränderungen, An- oder Umbauten an der Markise, die ohne schriftliche Genehmigung von weinor vorgenommen werden, können zu Beschädigungen, Gefährdungen oder zum Absturz der Markise führen. Diese sind nicht zulässig und führen zum Verlust der Garantieansprüche.

(* Die Plaza Viva kann bei einer Neigung >7° oder bei Option Teleskop-Pfosten bedingt als Regenschutz eingesetzt werden (= keine Gefahr der Wassersackbildung). Achtung! Wird das Markisentuch nass eingefahren, kommt es zu Schimmel- und Fleckenbildung! Nasse Markise nur im Notfall einfahren (z. B. bei Sturm-, Frost- oder Schneefallgefahr)! Nasses Tuch muss schnellstmöglich bei ausgefahrener Markise getrocknet werden!

CE Kennzeichnung

Die weinor GmbH & Co. KG erklärt, dass sich die Plaza Viva in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der EN Normen befindet. Die Plaza Viva erfüllt die Anforderungen der im CE-Konformitätszeichen angegebenen Windwiderstandsklasse. Die Anforderungen werden nur erfüllt, wenn die Herstellerhinweise berücksichtigt werden.



Qualifikation

Diese Anleitung richtet sich an geschulte Monteure und setzt folgende Qualifikationen und Kenntnisse in der Montagetechnik voraus:

- Arbeitsschutz, Betriebssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften
- Handhabung von Leitern, Gerüsten, Werkzeugen und Maschinen
- Transport von langen, schweren Bauteilen und Glasscheiben
- Beurteilung der Bausubstanz und Einbringen von Befestigungsmitteln
- Montage, Inbetriebnahme und Betrieb des Produkts.
- Beauftragen Sie fachkundige Montageunternehmen, wenn Sie nicht über diese Qualifikationen verfügen!

Sicherheitszeichen

	Warnhinweis! Stromschlaggefahr „Gefahr“ eines Stromschlags	Gefahrenstufe III
	Warnhinweis! Personenschäden „Gefahr“ von Personenschäden	Gefahrenstufe II
	Achtung! Produkt- und Sachschäden	Gefahrenstufe I

Sicherheitshinweise

Warnung! Stromschlaggefahr!

- Elektrische Festinstallation darf nur durch Elektrofachkraft gemäß VDE 100 erfolgen!
- Montagehinweise der mitgelieferten Elektrogeräte befolgen!
- Elektroanschlüsse während der Montage vom Stromnetz trennen!
- Elektrischer Festanschluss darf nur an Leistungsnetze mit allpoliger Trennvorrichtung und mit mindestens 3 mm Kontaktöffnungsweite erfolgen!
- Anlage nur anschließen, wenn Angaben am Produkt hinsichtlich Spannung, Frequenz und Leistung mit der Stromquelle übereinstimmen!

Vorsicht! Personenschäden!

- Sicherheitshinweise befolgen, um Personenschäden abzuwenden!
- Montage- und Einstellanleitungen der Motor-, Schalter- und Steuerungshersteller beachten!
- Verpackungen, Folien und Kleinteile von Kindern fernhalten (Erststichungsgefahr)!
- Stromzufuhr bei Arbeiten im Fahrbereich der Anlage unterbrechen (Steckerkupplung am Motor trennen oder kontrollierte Stromunterbrechung von außen installieren)!
- Sicherungen und automatische Steuerung ausschalten, um Quetsch- oder Absturzgefahren durch unkontrollierte Bewegungen der Anlage abzuwenden!

- Bei Betrieb der Markise durch mehrere Nutzer: Vorrangig schaltende Verriegelungsvorrichtung (kontrollierte Stromunterbrechung von außen) betätigen, um jegliches Ein- und Ausfahren der Markise auszuschießen!

Aufstiegshilfen:

- Aufstiegshilfen nicht an der Markise anlehnen oder befestigen!
- Aufstiegshilfen müssen einen festen Stand haben und genügend Halt bieten!
- nur Aufstiegshilfen mit ausreichende Tragkraft verwenden!

Absturzsicherung:

- Geeignete Absturzsicherungen verwenden, um Absturzgefahren insbesondere bei Arbeiten in größeren Höhen abzuwenden!

Montagekonsolen:

- Art und Anzahl der gelieferten Montagekonsolen auf Übereinstimmung mit der Bestellung prüfen!
- Den tatsächlich vorgefundenen Befestigungsuntergrund auf Übereinstimmung mit den Angaben der Bestellung prüfen! Bei sicherheitsrelevanten Abweichungen ist eine Montage unzulässig!

Befestigungsmittel:

- Geeignete Montage- und Befestigungsmaterialien (Dübel, Kleber etc.) entsprechend der bauseitigen Gegebenheiten und Traglasten verwenden! Dabei die vom Hersteller angegebenen Dübelzugkräfte beachten und berücksichtigen!
- Die Markise mit der vom Hersteller empfohlenen Konsolenanzahl und -art montieren.

Quetsch- und Scherbereiche:

- Zwischen beweglichen Komponenten und den sich begegnenden Markisenteilen (Ausfallprofil, Kasten, Gelenkarme, Profile) bestehen Quetsch- und Scherbereiche, die Kleidungsstücke oder Körperteile erfassen und mit einziehen können!
- Markisen bis 2,5 m Montagehöhe nur betätigen, wenn die Sicht auf bewegende Teile besteht! Elektrische Steuerungen, Funkantriebe mit Rastschaltern, Rastschalter usw. sind in diesem Fall unzulässig!
- Tastschalter in Sichtweite des Ausfallprofils in einer Höhe von 1,5 m und von beweglichen Teilen entfernt anbringen (nationale Bestimmungen hinsichtlich behinderter Personen beachten)!

Teilmontierte Markisen:

- Bei werkseitig teilmontierten Markisen sind die unter Federspannung stehenden Teile (durch den Hersteller gekennzeichnet) gegen unbeabsichtigtes Öffnen gesichert. **Achtung!** Diese Sicherung erst nach vollständiger Montage der Markise entfernen, um eine hohe Verletzungsgefahr abzuwenden, die durch unkontrolliertes Öffnen der unter Federspannung stehenden Teile besteht!

Probelauf:

- Stellen Sie sicher, dass sich niemand beim ersten Ausfahren im Fahrbereich oder unter der Markise befindet!
- Unterziehen Sie Befestigungsmittel und Konsolen nach dem ersten Ausfahren einer optischen Kontrolle.
- Führen Sie niemals Probelaufe über Automatiksteuerungen oder Schalter durch, wenn sich die Markise dabei außerhalb des Blickfeldes des Bedieners befindet!
- Probekabel für den Motoranschluss verwenden!

Achtung! Produkt-/Sachschäden!

- Transportgut sachgerecht und sicher befestigen!
- Verpackung vor Nässe schützen (aufgeweichte Verpackungen können sich beim Transport lösen)!
- Bereits geöffnete Verpackungen wieder sachgerecht für den Weitertransport verschließen!
- Markise seitenrichtig zum Anbringungsort transportieren, damit die Markise nicht unter engen Platzverhältnissen gedreht werden muss.

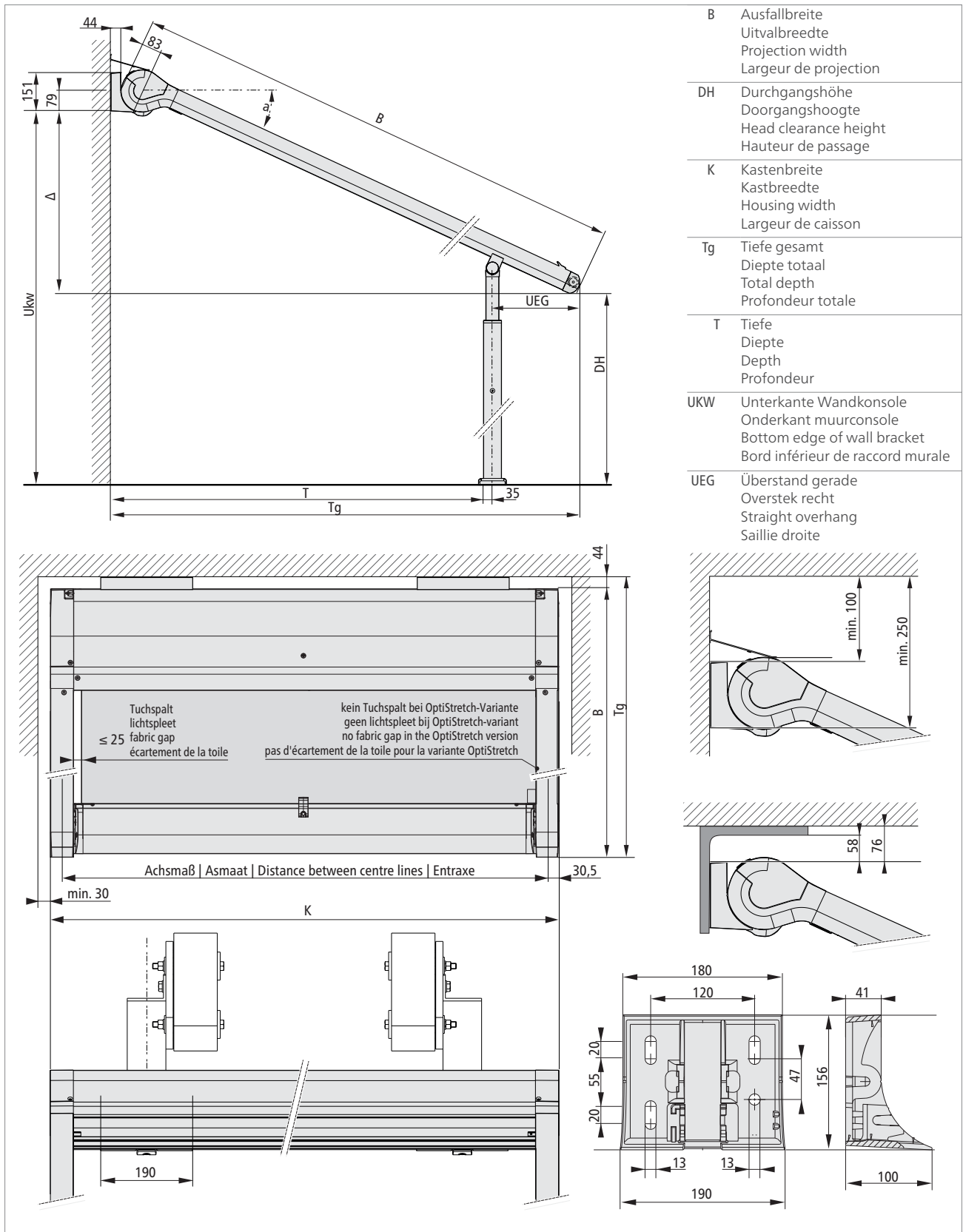
Markise mit Hilfe von Seilen in einen höheren Bereich hochziehen:

- Markise aus der Verpackung entnehmen und mit Zugseilen fest verbinden!
- Markise in waagerechter Lage gleichmäßig hochziehen!

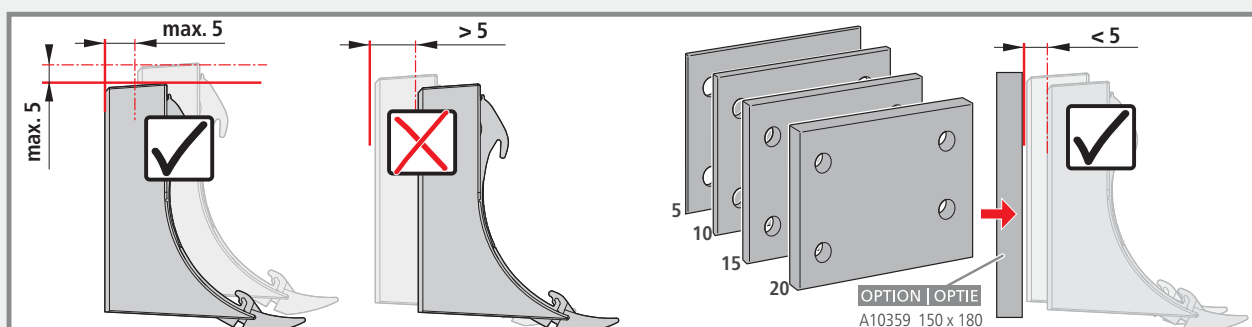
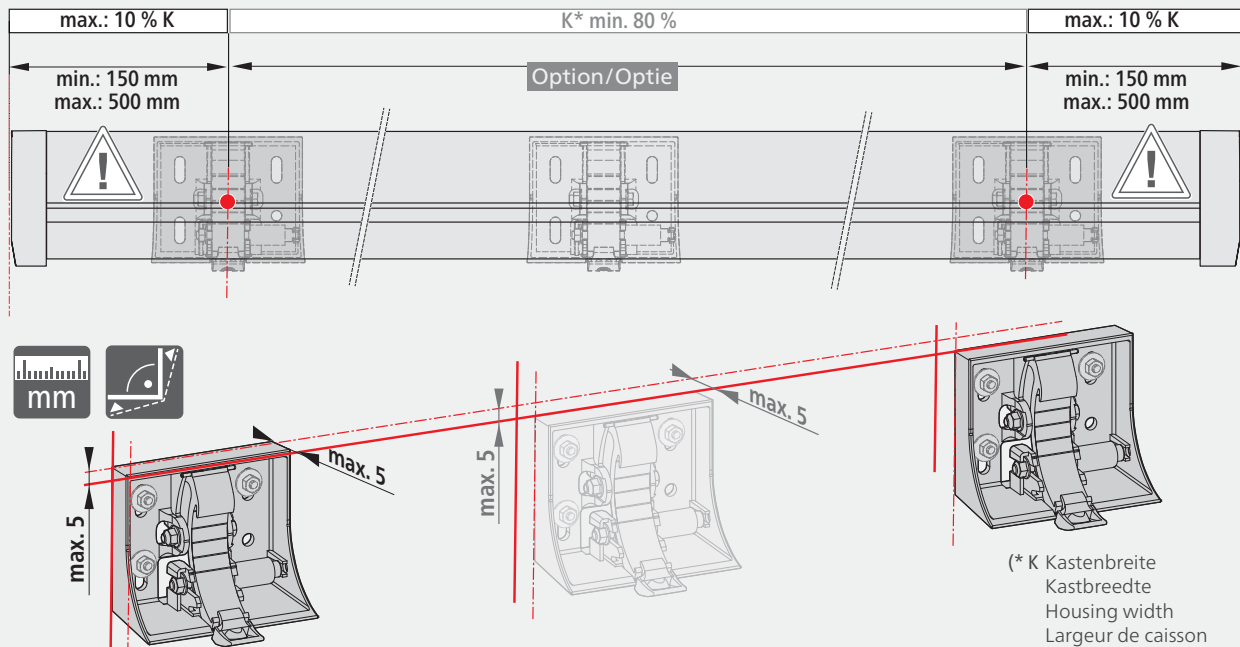
Montage Heizgerät Tempura :

- Aus Sicherheitsgründen ist die Montage der weinor Tempura an den Wandkonsolen oder am Kastenboden der Plaza Viva unzulässig!
- Bei der Montage einer Tempura unter der Plaza Viva an einer Wand- oder bei der Deckenmontage (Nieschen) müssen die Sicherheitsabstände aus der Montageanleitung der Tempura berücksichtigt werden!

- D Maße und Abstände**
NL Maten en afstanden
GB Dimensions and spacing
F Dimensions et distances



- (D) **Montage der Konsolen – vorbereiten und ausrichten**
- (NL) **Montage van de consoles – voorbereiding en uitrichten**
- (GB) **Mounting of the brackets – preparation and alignment**
- (F) **Montage des consoles – préparation et ajustage**



(D) **Achtung!** Konsolenversatz über 5mm führt zu Funktionsstörungen der Markise! Wandunebenheiten > 5 mm können durch weinor Unterlegplatten 150 x 180 (Option) ausgeglichen werden!

(NL) **Attentie!** Een verspringende console met 5mm leidt tot storingen in de werking van het zonnescherm! Oneffenheden in de muur > 5 mm kunnen worden gecompenseerd door weinor hoogteblokken 150 x 180 (optie)!

(GB) **Caution!** Bracket offset more than 5 mm leads to functional problems with the awning! Wall unevenness > 5 mm can be compensated for using weinor 150 x 180 base plates (option)!

(F) **Attention !** Un décalage de console de plus de 5 mm entraîne un dysfonctionnement du store ! Des irrégularités du mur > 5 mm peuvent être compensées avec les plaques de calage de weinor 150 x 180 (option) !



(D) **Vorsicht! Absturzgefahr der Markise!** Die vorgegebene Montage Reihenfolge unbedingt berücksichtigen! Bauseitige Gegebenheiten bewerten und geeignete Befestigungsmittel einsetzen! Hinweis: Schrauben und bauseitiges Befestigungsmaterial sind nicht im Lieferumfang enthalten!

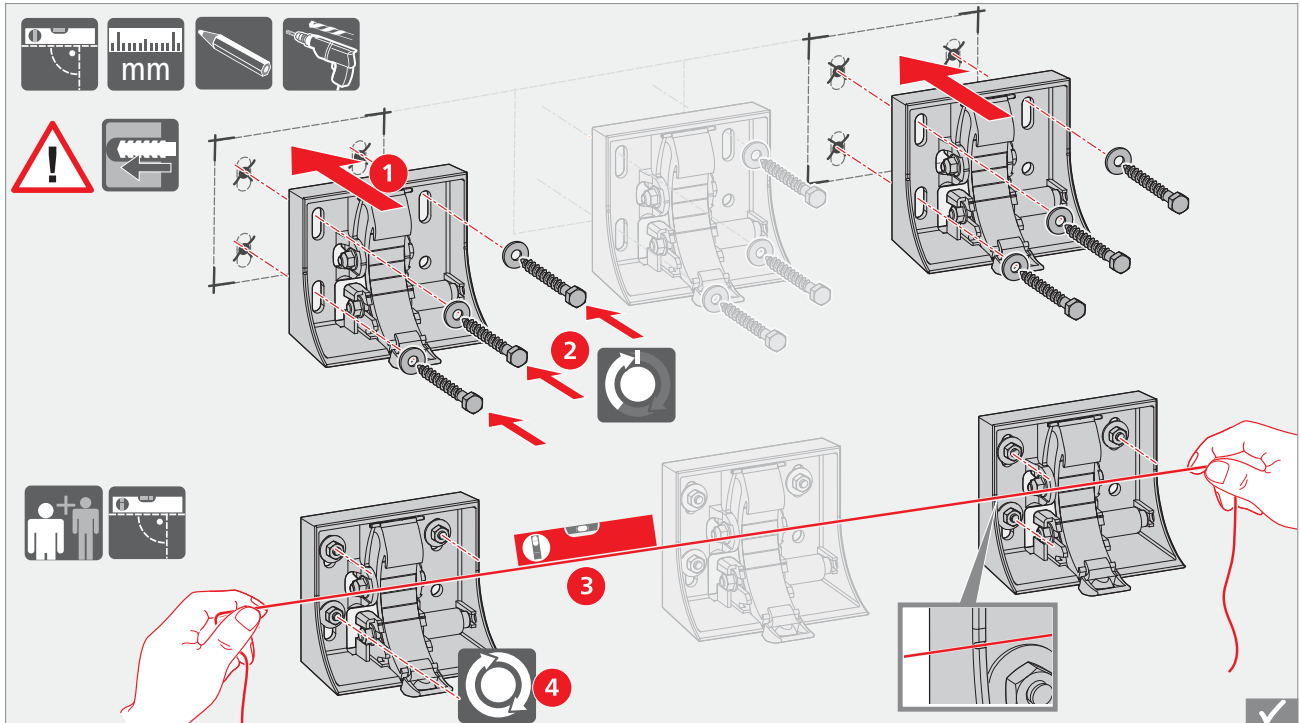
(NL) **Voorzichtig! Gevaar voor vallen van het zonnescherm!** Neem altijd de voorgeschreven volgorde van monteren in acht! Maak een inschatting van de bouwzijdige omstandigheden en zet geschikte bevestigingsmiddelen in! Verwijzing: schroeven en bouwzijdig bevestigingsmateriaal zijn niet meegeleverd!

(GB) **Caution! Risk of awning falling!** The specified installation order must be followed! Assess the structural conditions on site and use suitable fixing material! Note: screws and on site fixing material are not included in the scope of delivery!

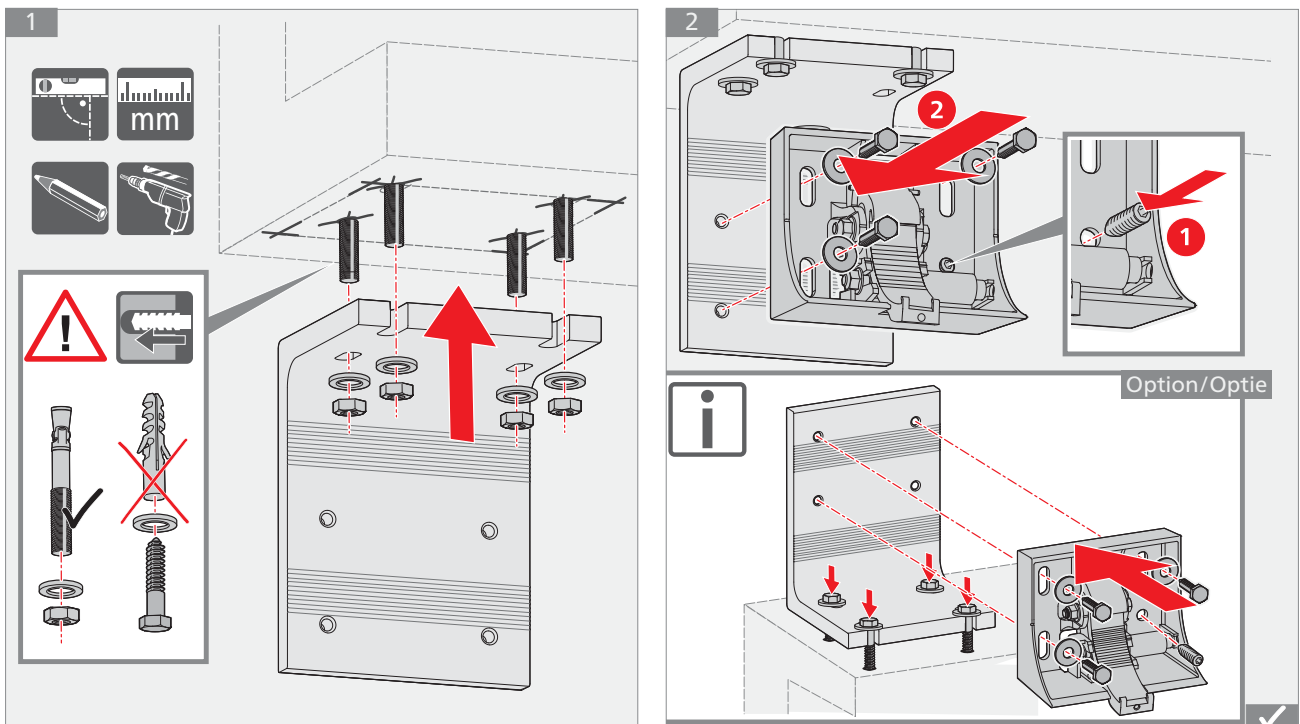
(F) **Prudence ! Risque de chute du store !** Prendre absolument en compte l'ordre de montage indiqué ! Évaluer les conditions de construction sur place et utiliser des éléments de fixation adéquats ! Remarques : les vis et le matériel de fixation sur place ne sont pas inclus dans la livraison !



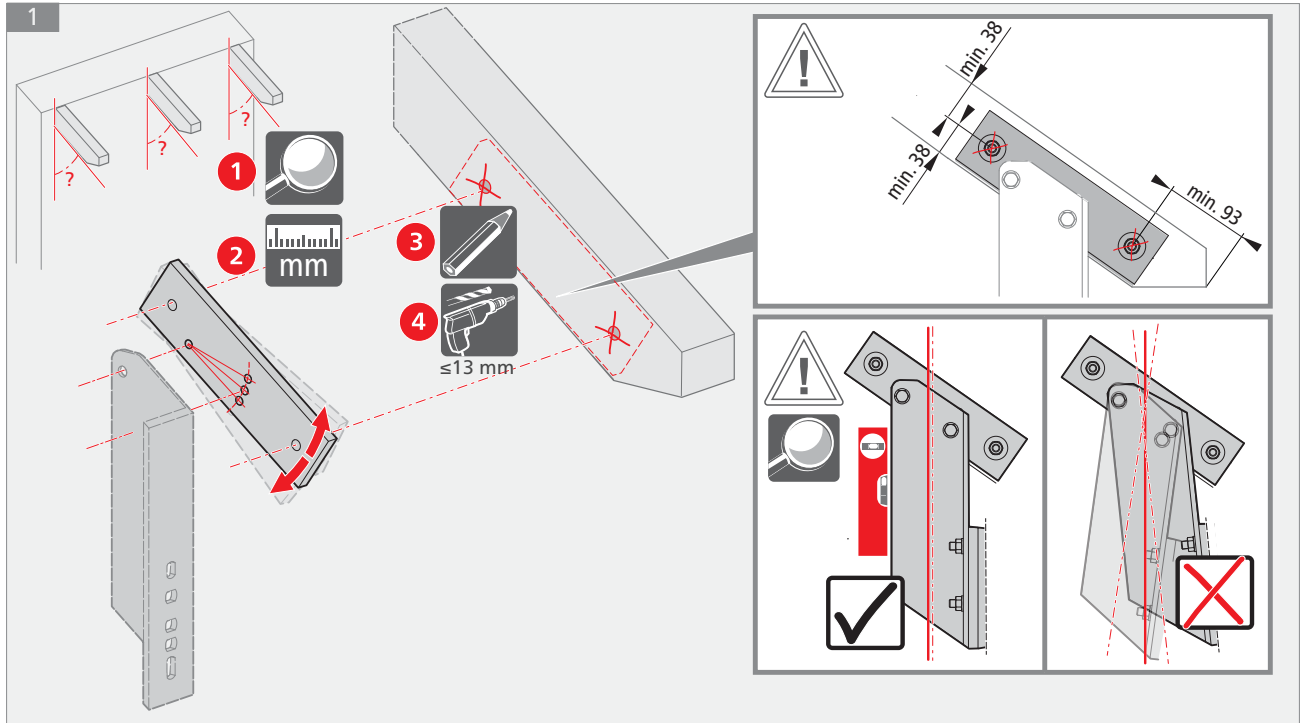
- (D) Montage der Konsolen an der Wand
 (NL) Montage van de consoles op de muur
 (GB) Mounting of the brackets on the wall
 (F) Montage des consoles sur le mur



- (D) Deckenmontage
 (NL) Plafondmontage
 (GB) Ceiling mounting
 (F) Montage au plafond

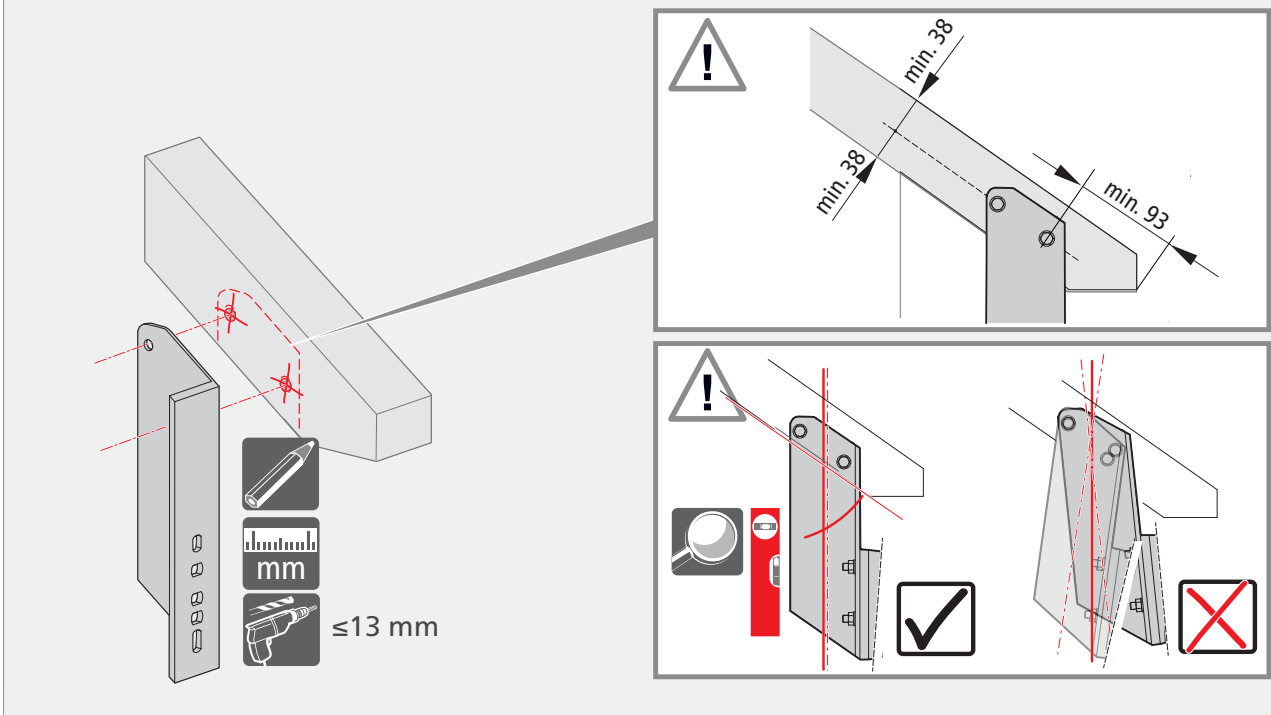


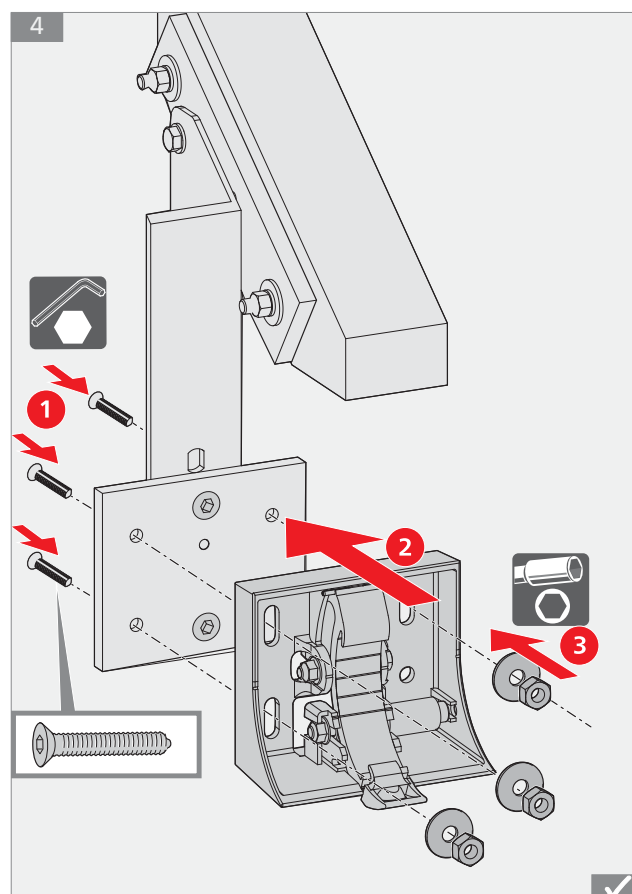
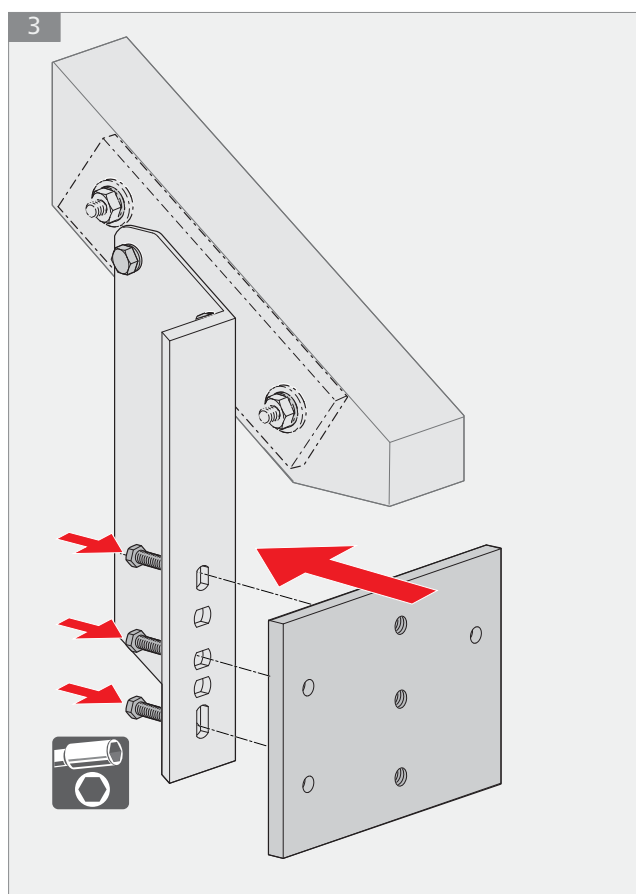
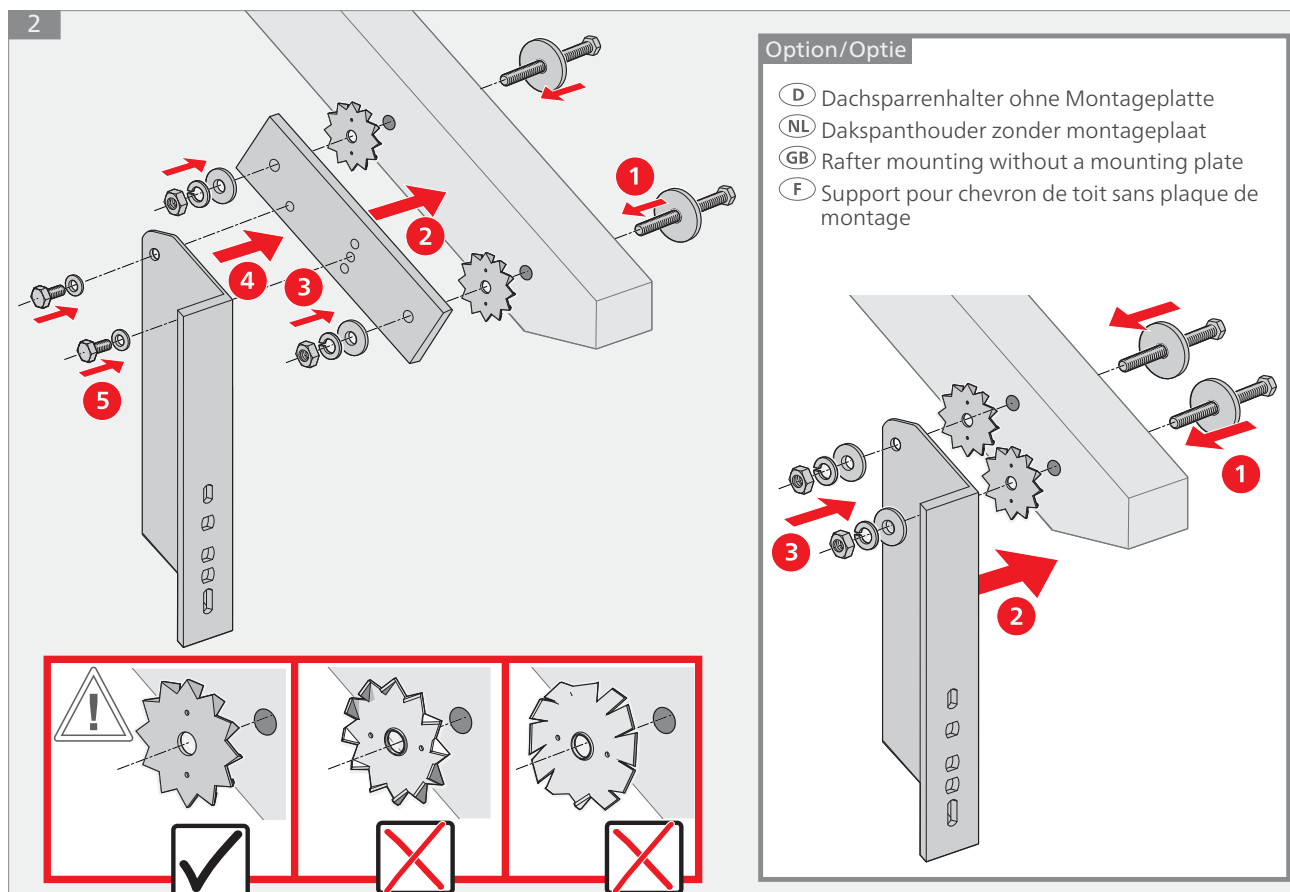
- (D) Montage der Konsolen an Dachsparrenhaltern (Option)**
- (NL) Montage van de consoles op dakspanthouder (optie)**
- (GB) Mounting of the brackets on rafter mounting (option)**
- (F) Montage des consoles à support pour chevron de toit (option)**



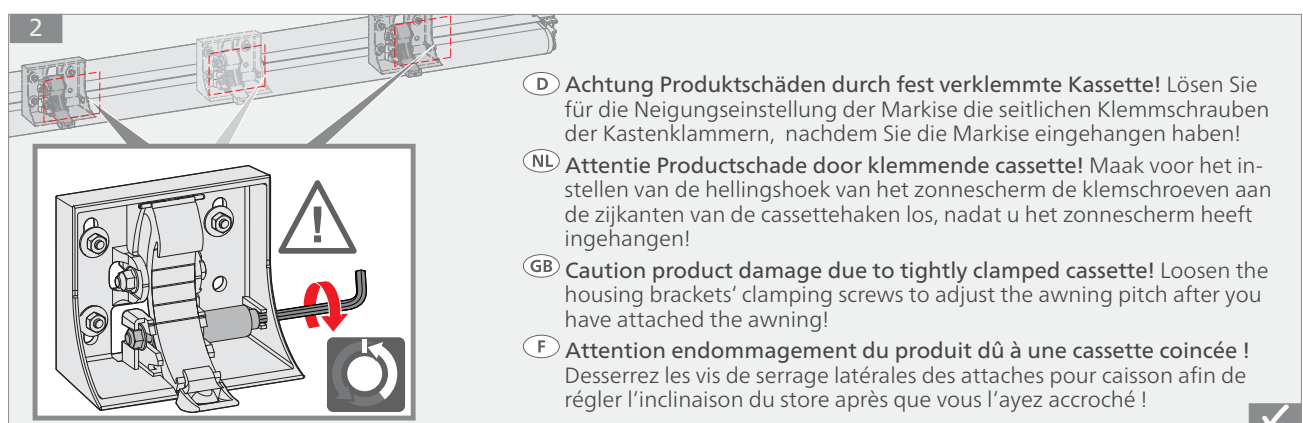
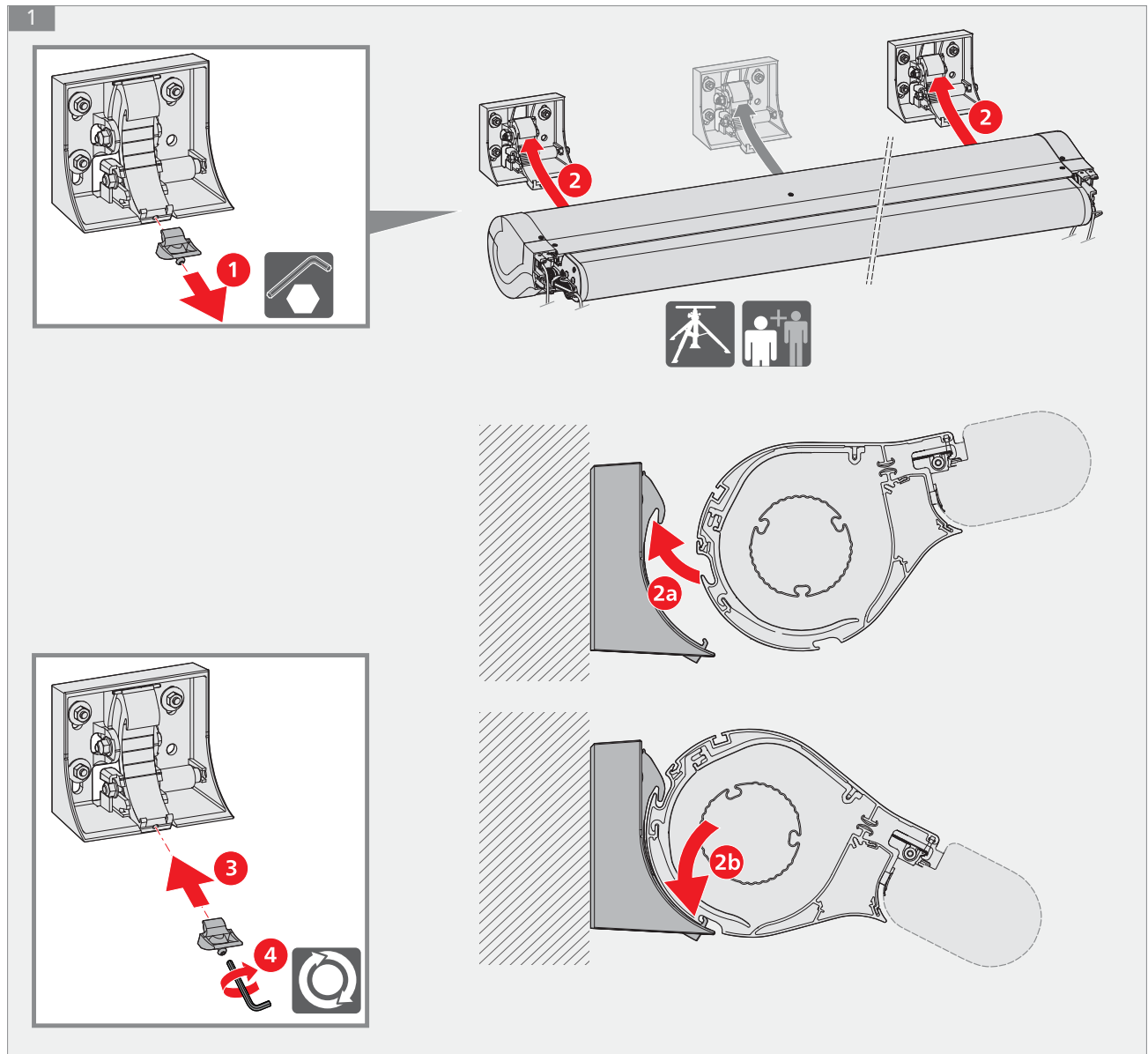
Option/Optie

- (D) Montage Dachsparrenhalter ohne Montageplatte (Option)**
- (NL) Montage Dakspanthouder zonder montageplaat (optie)**
- (GB) Mounting Rafter mounting without a mounting plate (option)**
- (F) Montage Support pour chevron de toit sans plaque de montage (option)**





- (D)** Markise an Konsolen anbringen
- (NL)** Zonnescherm gemonteerd op consoles
- (GB)** Install Awning on consoles
- (F)** Installation du store sur les consoles

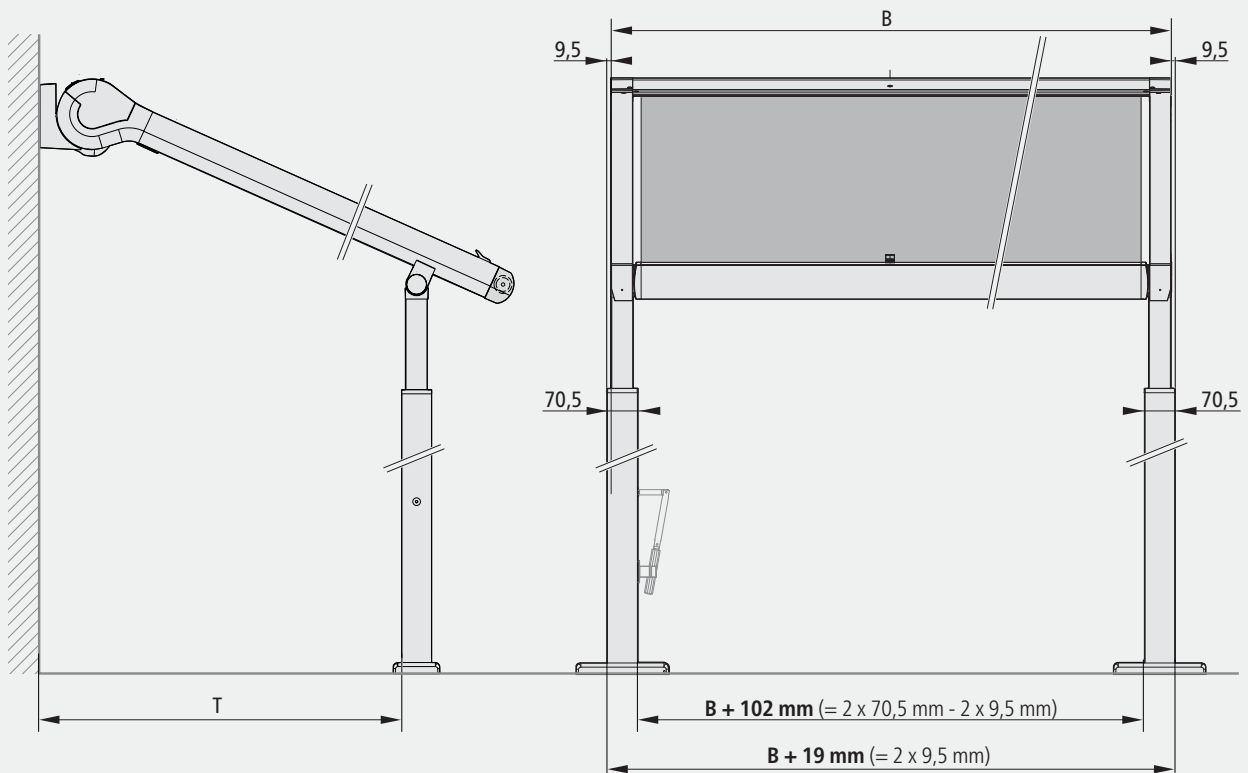
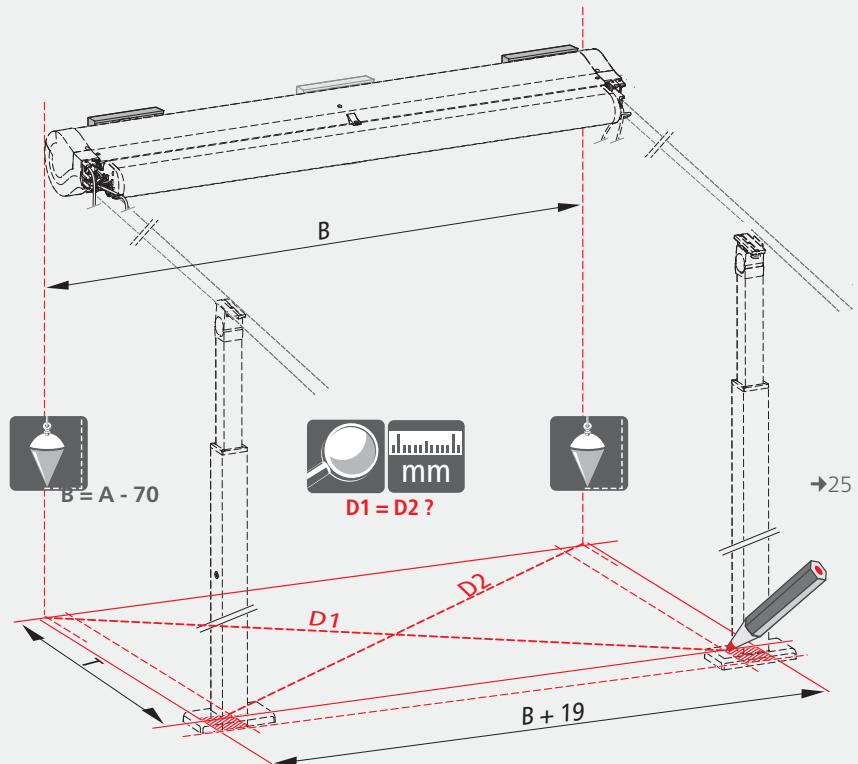


- (D) Montage der Pfosten**
- (NL) Montage staanders**
- (GB) Installation of post**
- (F) Montage des montants**

1



- (D) Pfostenposition ermitteln und markieren!**
- (NL) Positie van de staanders vaststellen en markeren!**
- (GB) Calculate and mark the position of the post!**
- (F) Établir la position des montants puis la marquer !**



2

(D) Achtung! Frostschutzbohrung (10 mm) im Pfosten vornehmen! Bohrung nicht verdecken!

(NL) Attentie! Boorgaten ter bescherming tegen vorst (10 mm) in de staander aanbrengen! Boorgat niet afdekken!

(GB) Caution! Drill an antifrost hole (10 mm) in the post! Do not cover the drill hole!

(F) Attention ! Effectuer un alésage antigel (10 mm) dans le montant ! Ne pas recouvrir l'alésage !

3 Montage-Varianten: (A) Punktfundamente; (B) Schraubfundamente; (C) Betonfundamente

(NL) 3 Montagevarianten: (A) Puntfunderingen; (B) Schroeffunderingen; (C) Betonfunderingen

(GB) 3 Installation versions: (A) Deep-seated foundation; (B) Foundation anchor; (C) Concrete foundation

(F) 3 variantes de montage : (A) fondations ponctuelles; (B) fondations vissées; (C) fondations en béton

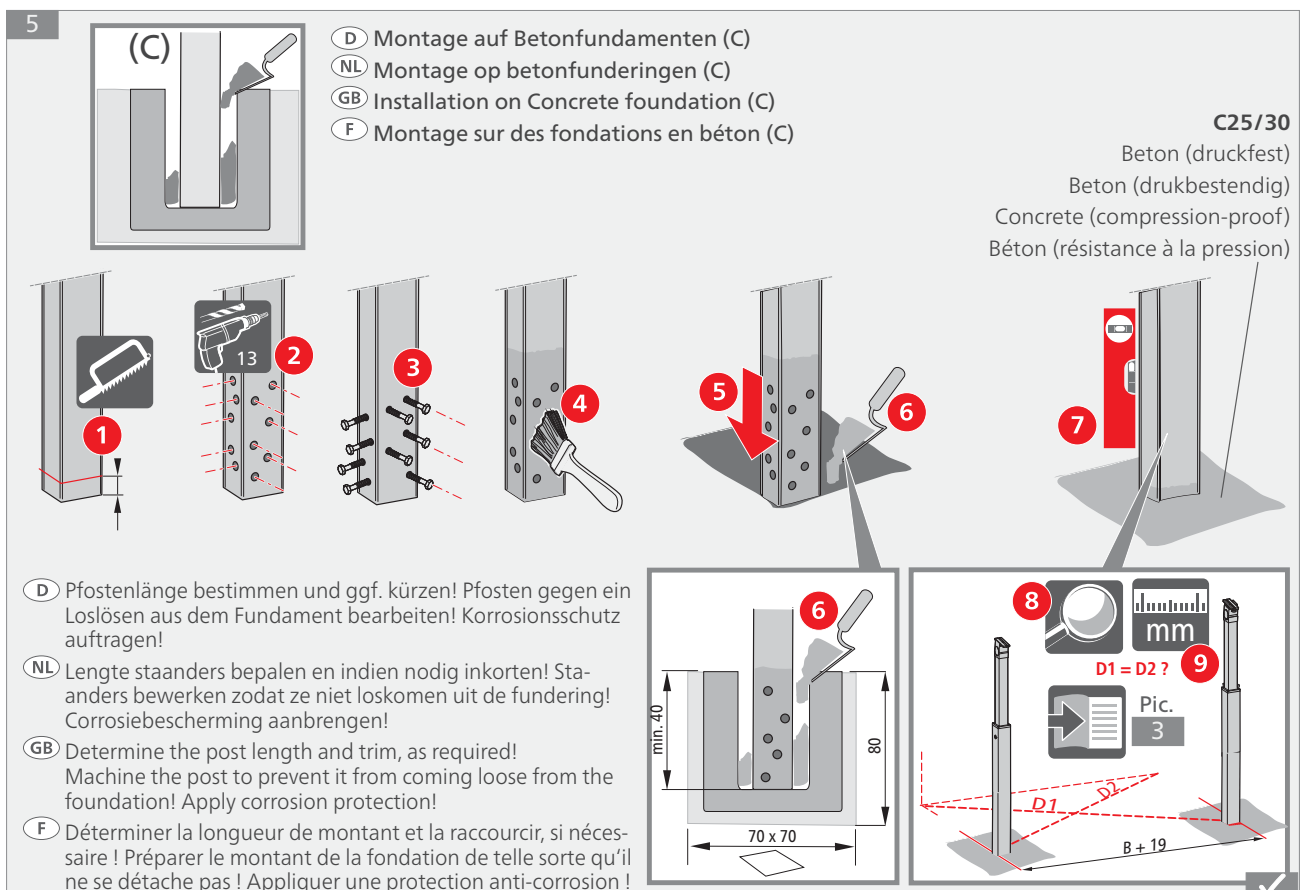
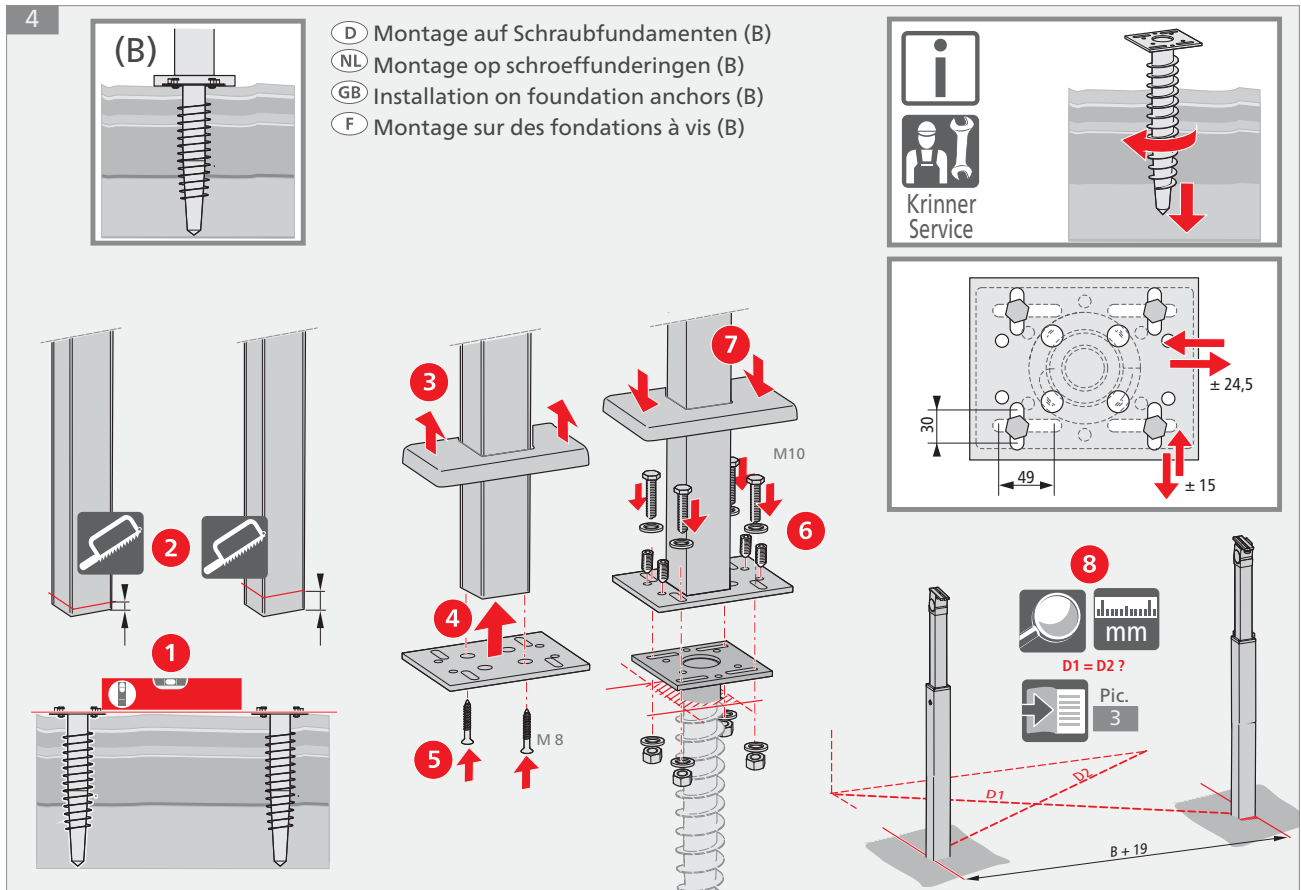
3

(D) Pfostenplatten auf Punktfundamenten oder auf Terrassenboden (A)

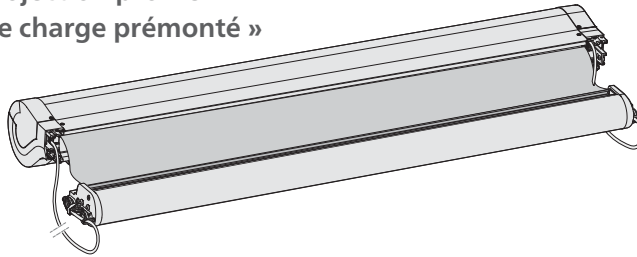
(NL) Staanderplatten op puntfunderingen of op terrasvloer (A)

(GB) Post plates on deep-seated foundations or patio floors (A)

(F) Plaques de montant sur des fondations ponctuelles ou sur une terrasse (A)

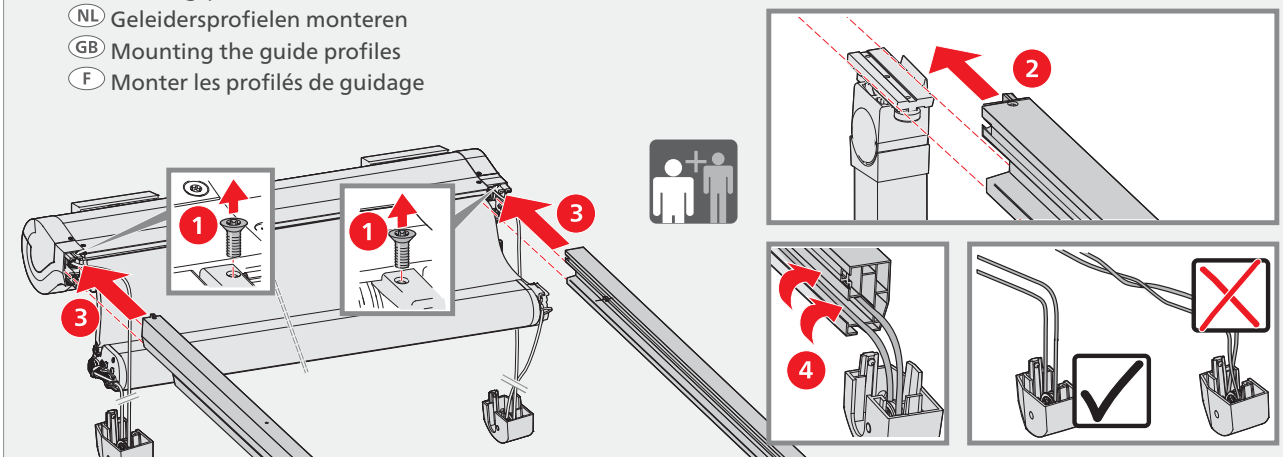


- (D) Bestelloption „vormontiertes Ausfallprofil“
- (NL) Besteloptie “voorgemonteerd uitvalprofiel”
- (GB) Order option “Pre-mounted projection profile”
- (F) Commande d’option « barre de charge prémonté »

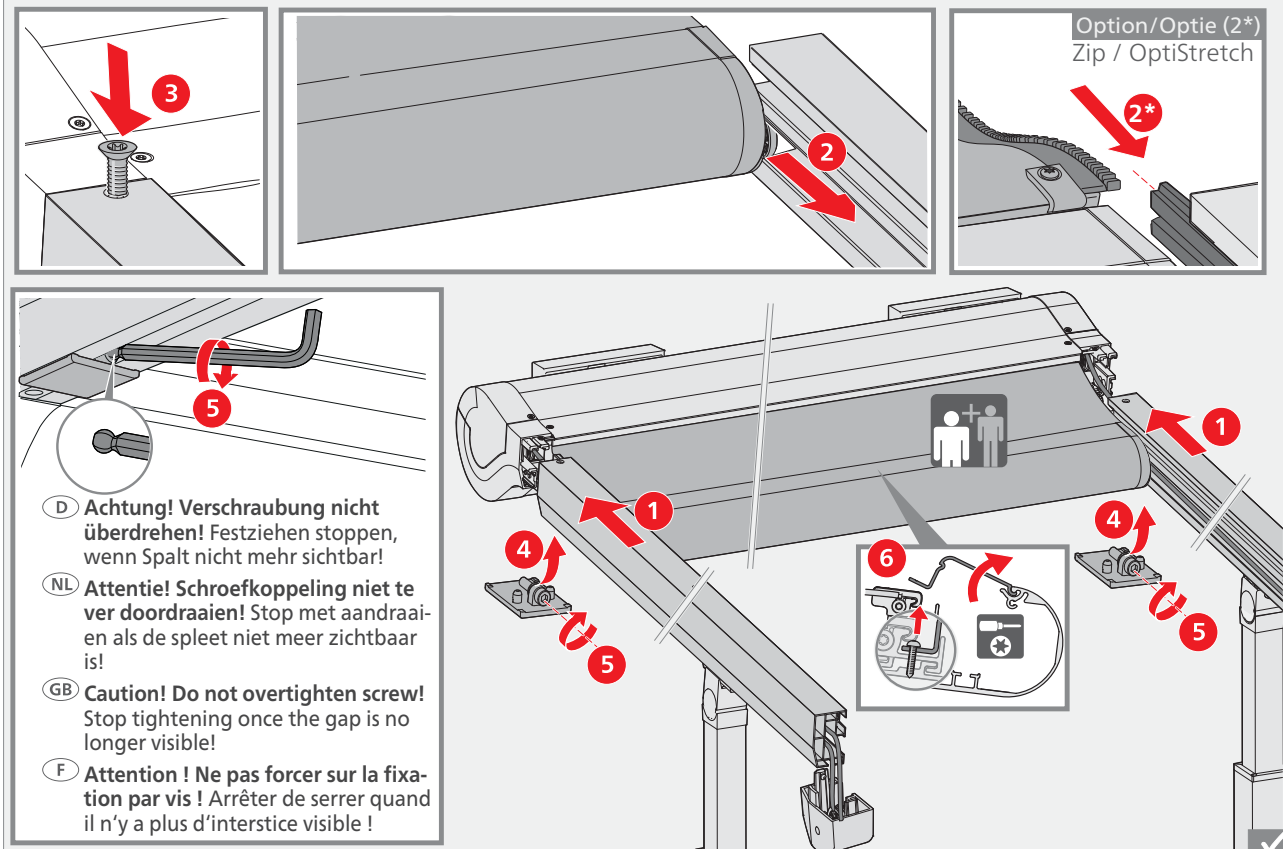


1

- (D) Führungsprofile montieren
- (NL) Geleidersprofielen monteren
- (GB) Mounting the guide profiles
- (F) Monter les profilés de guidage



2



(D) Flachseile mit Seilklemme verbinden und spannen*

*(Bestelloption „vormontiertes Ausfallprofil“)

(NL) Platte kabels met kabelklem verbinden en spannen*

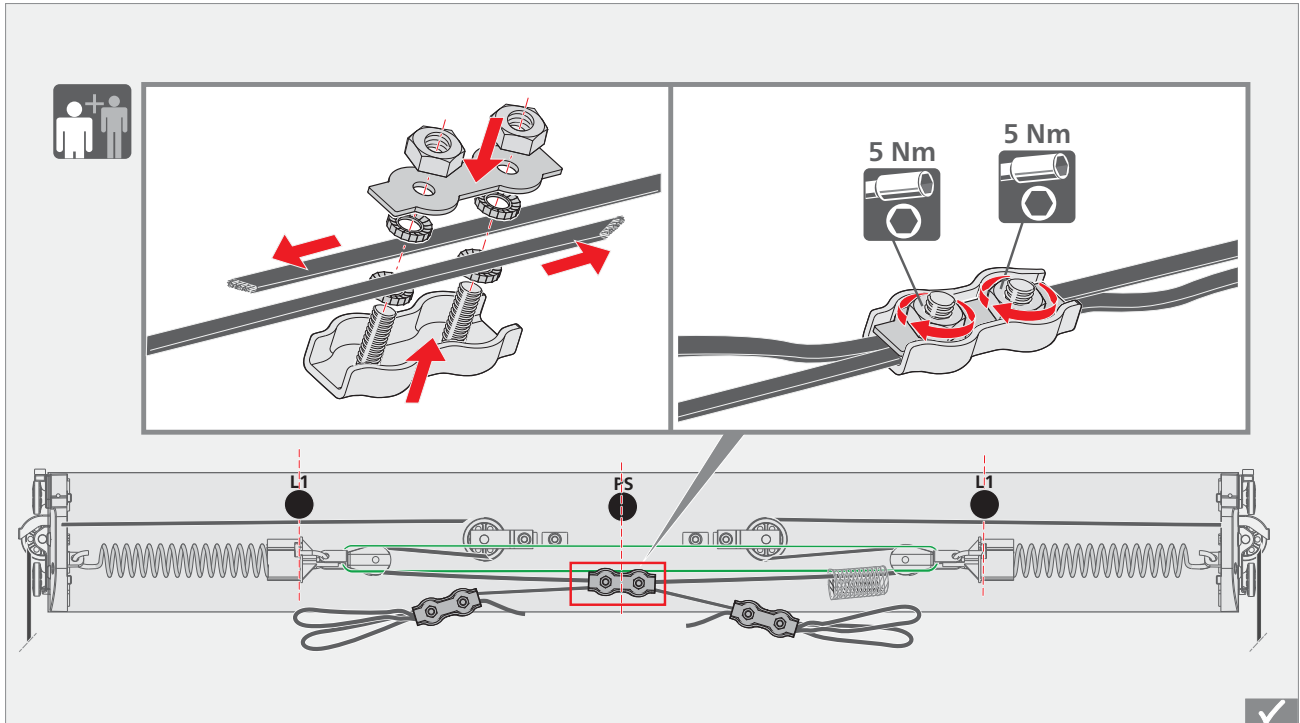
*(Besteloptie “voorgemonteerd uitvalprofiel”)

(GB) Connect the flat rope, using a rope clamp and tighten it*

*(Order option “Pre-mounted projection profile”)

(F) Relier les câbles plats avec un serre-câble et tendre*

*(Commande d’option « barre de charge prémonté »)

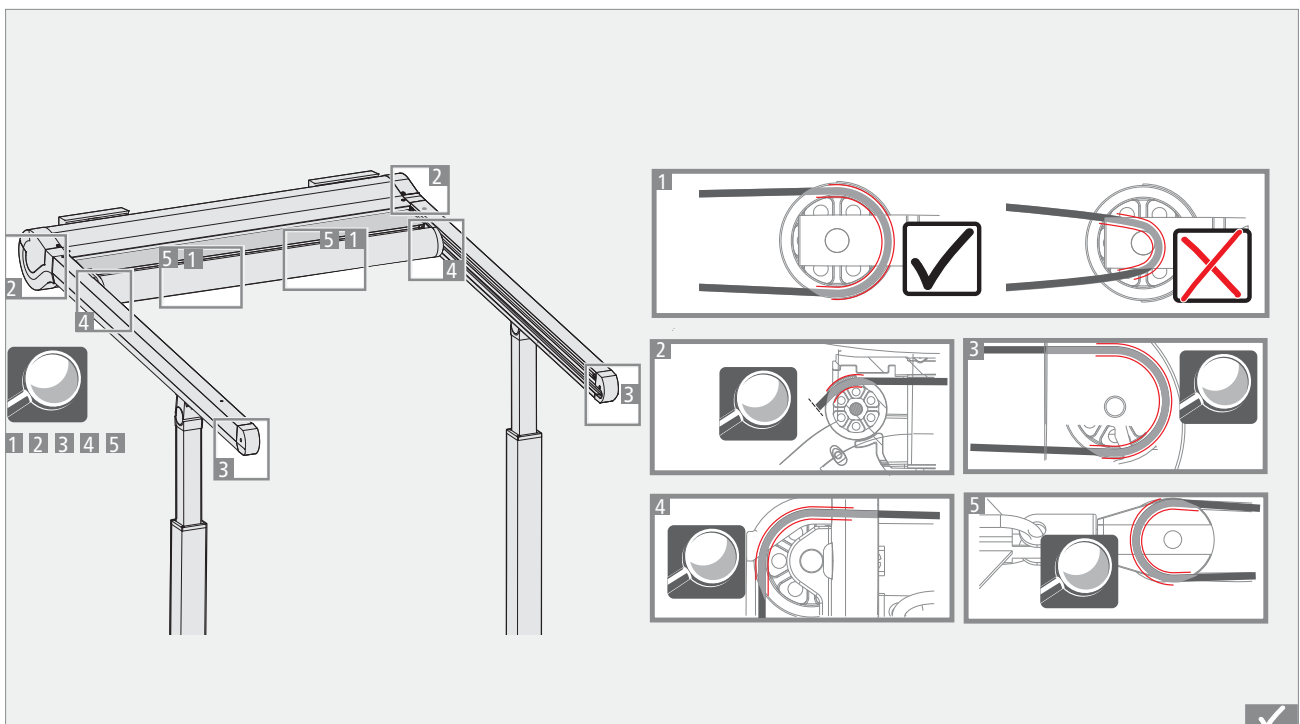


(D) Flachseile auf korrekten Verlauf prüfen*

(NL) Controleer de platte kabels op juist verloop*

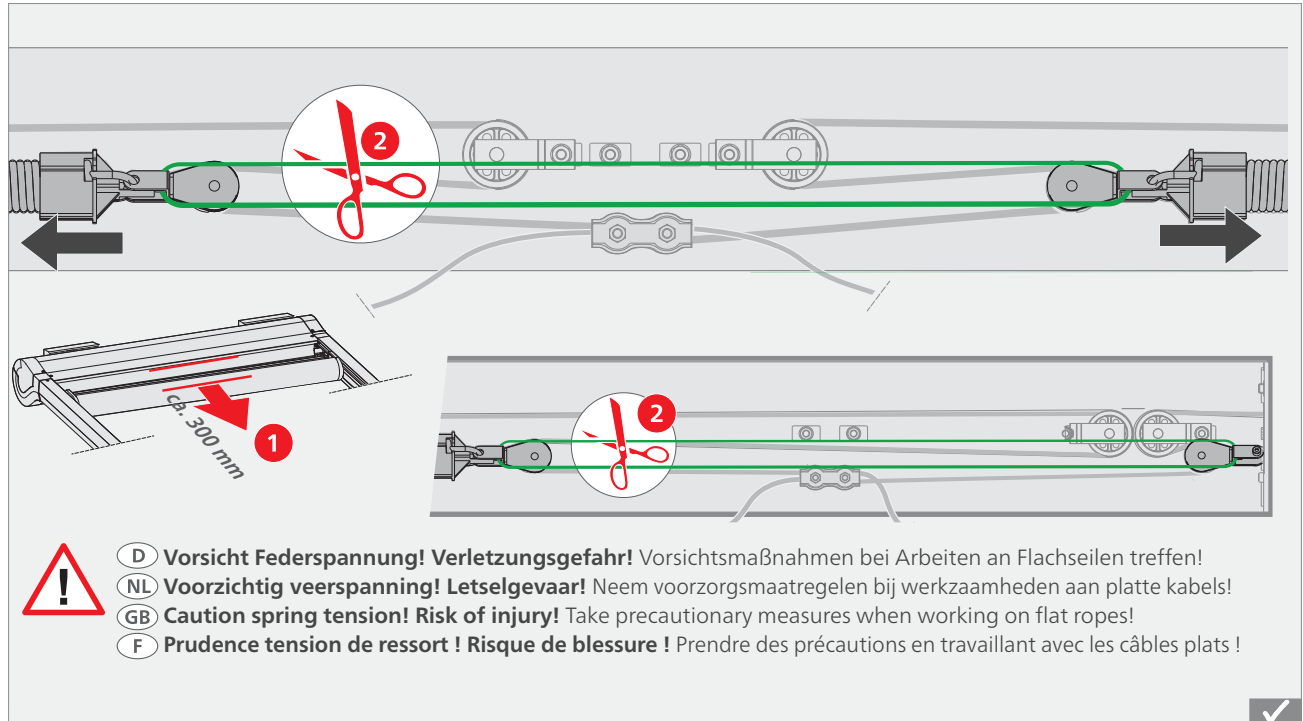
(GB) Check the flat rope runs correctly*

(F) Vérifier le bon déroulement des câbles plats*

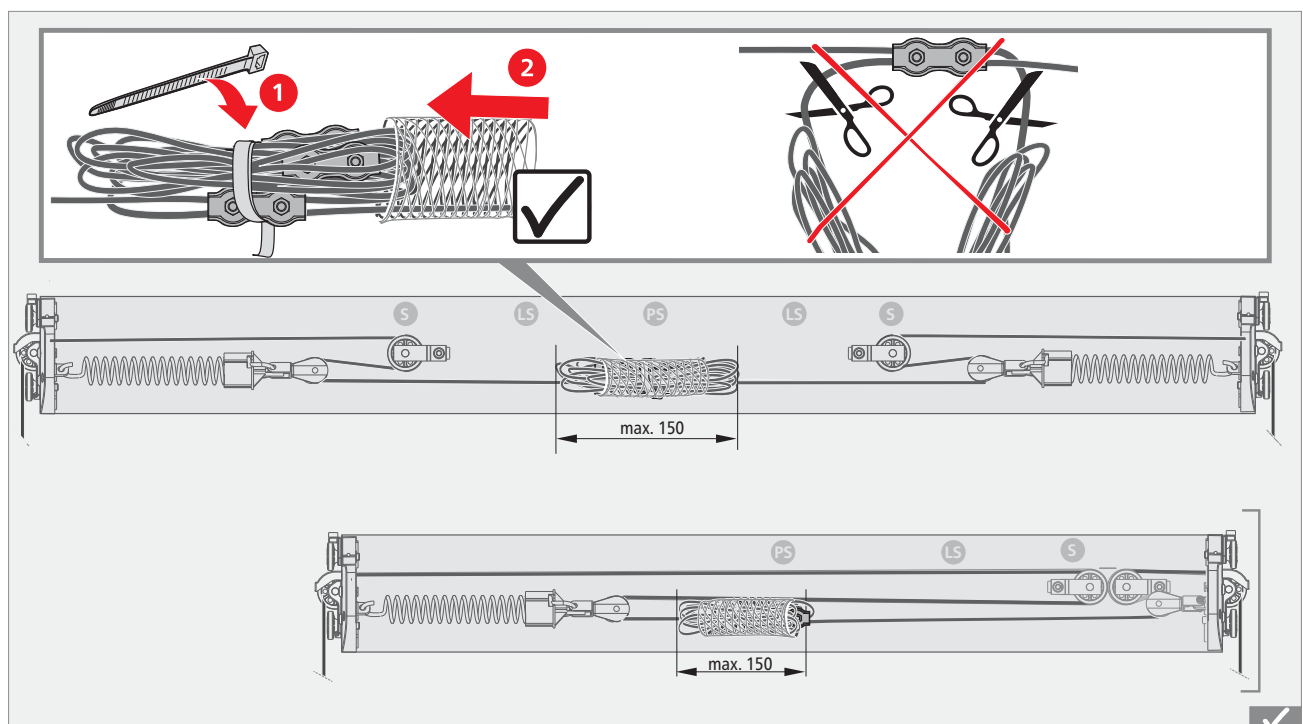


- (D) Grüne Federspannbänder entfernen*
- (NL) Groene klembanden verwijderen*
- (GB) Removing the green spring tension straps*
- (F) Enlever les tendeurs verts*

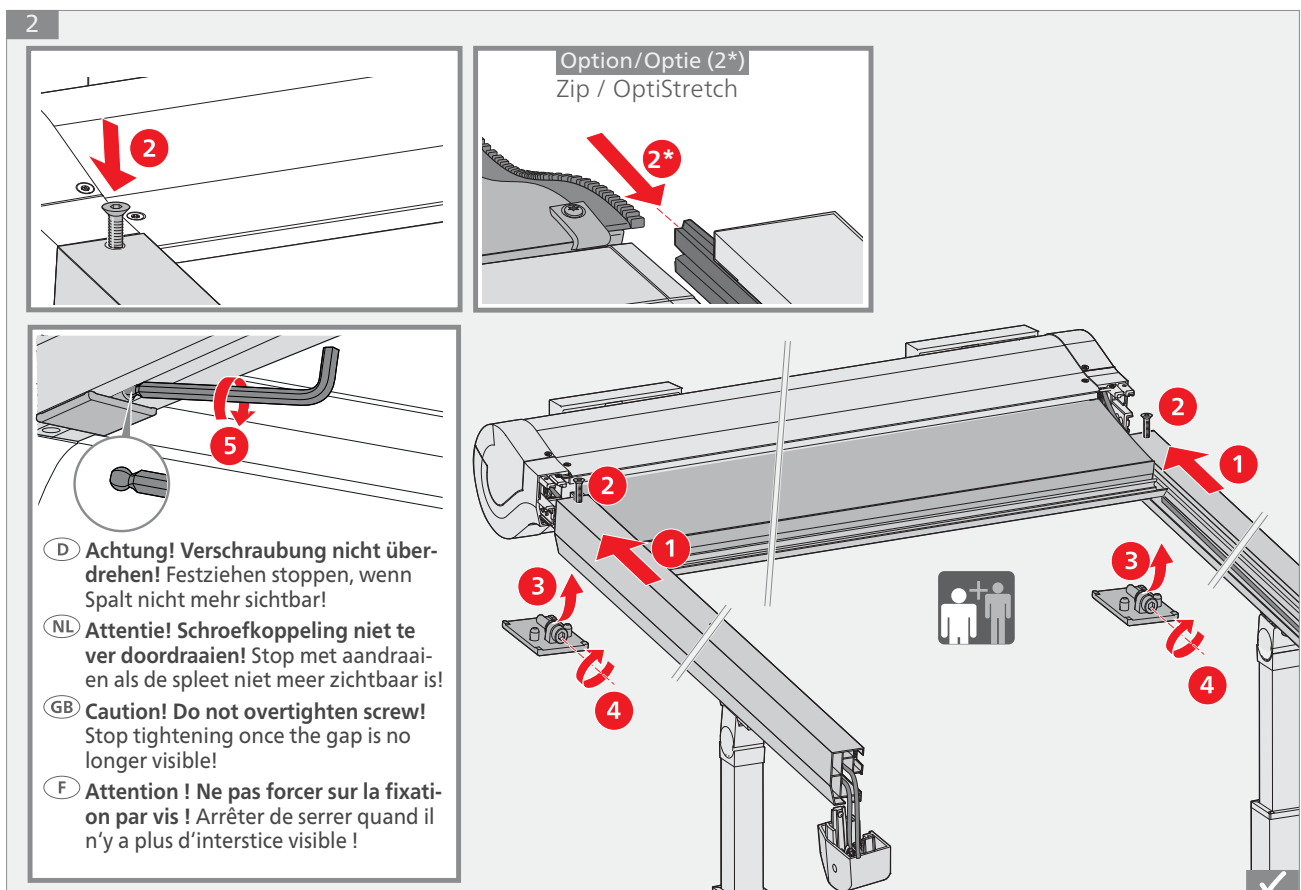
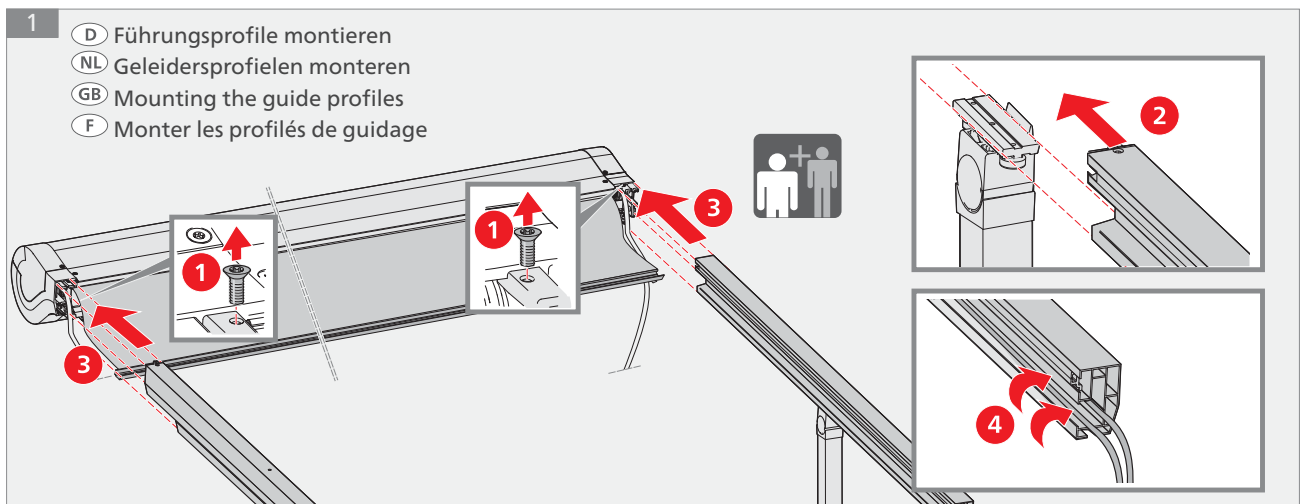
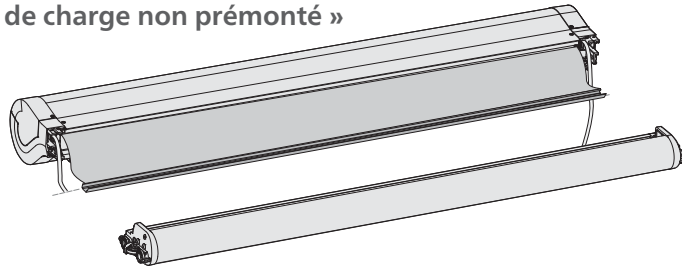
*(Bestelloption „vormontiertes Ausfallprofil“)
 *(Besteloptie “voorgemonteerd uitvalprofiel”)
 *(Order option “Pre-mounted projection profile”)
 *(Commande d’option « barre de charge prémonté »)



- (D) Flachseile an der Seilklemme fixieren und nicht kürzen*
- (NL) Platte kabels aan de kabelklem vastzetten en niet inkorten*
- (GB) Fixing the flat rope to the rope clamp and not trimming it*
- (F) Fixer les câbles plats aux serre-câbles et ne pas raccourcir*



- (D) Bestelloption „nicht vormontiertes Ausfallprofil“
 (NL) Besteloptie „niet voorgemonteerd uitvalprofiel“
 (GB) Order option "Not Pre-mounted projection profile"
 (F) Commande d'option « barre de charge non prémonté »



(D) Flachseile durch Endkappen führen**

(NL) Platte kabels door eindkappen leiden**

(GB) Guiding the flat rope through the end caps**

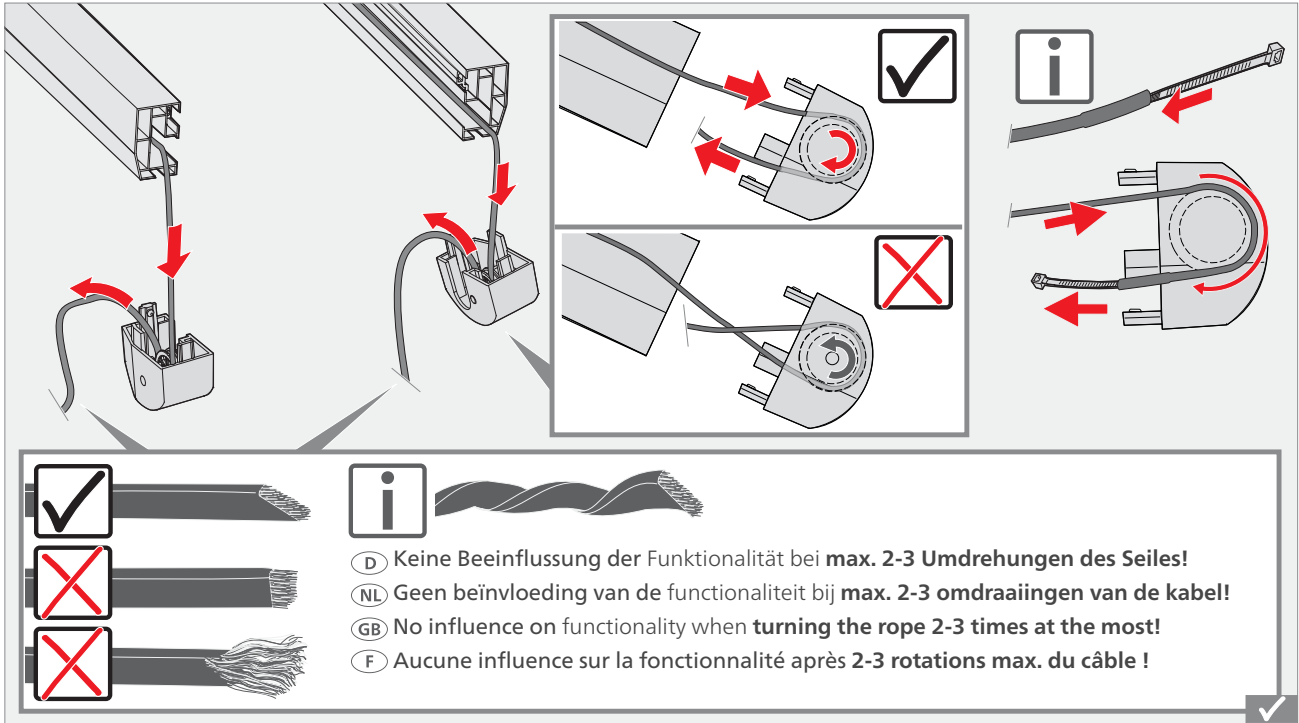
(F) Faire passer les câbles plats par les embouts**

** (Bestelloption „nicht vormontiertes Ausfallprofil“)

** (Besteloptie „niet voorgemonteerd uitvalprofiel“)

** (Order option "not pre-mounted projection profile")

** (Commande d'option « barre de charge non prémonté »)

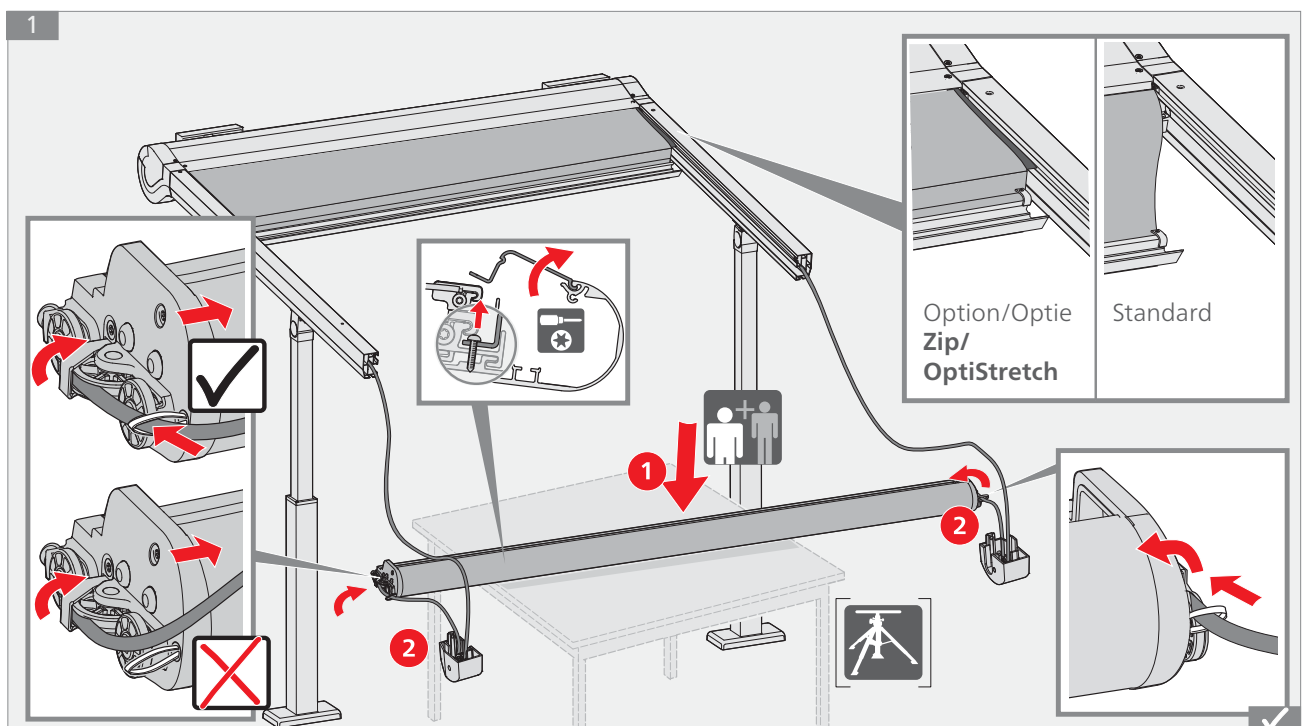


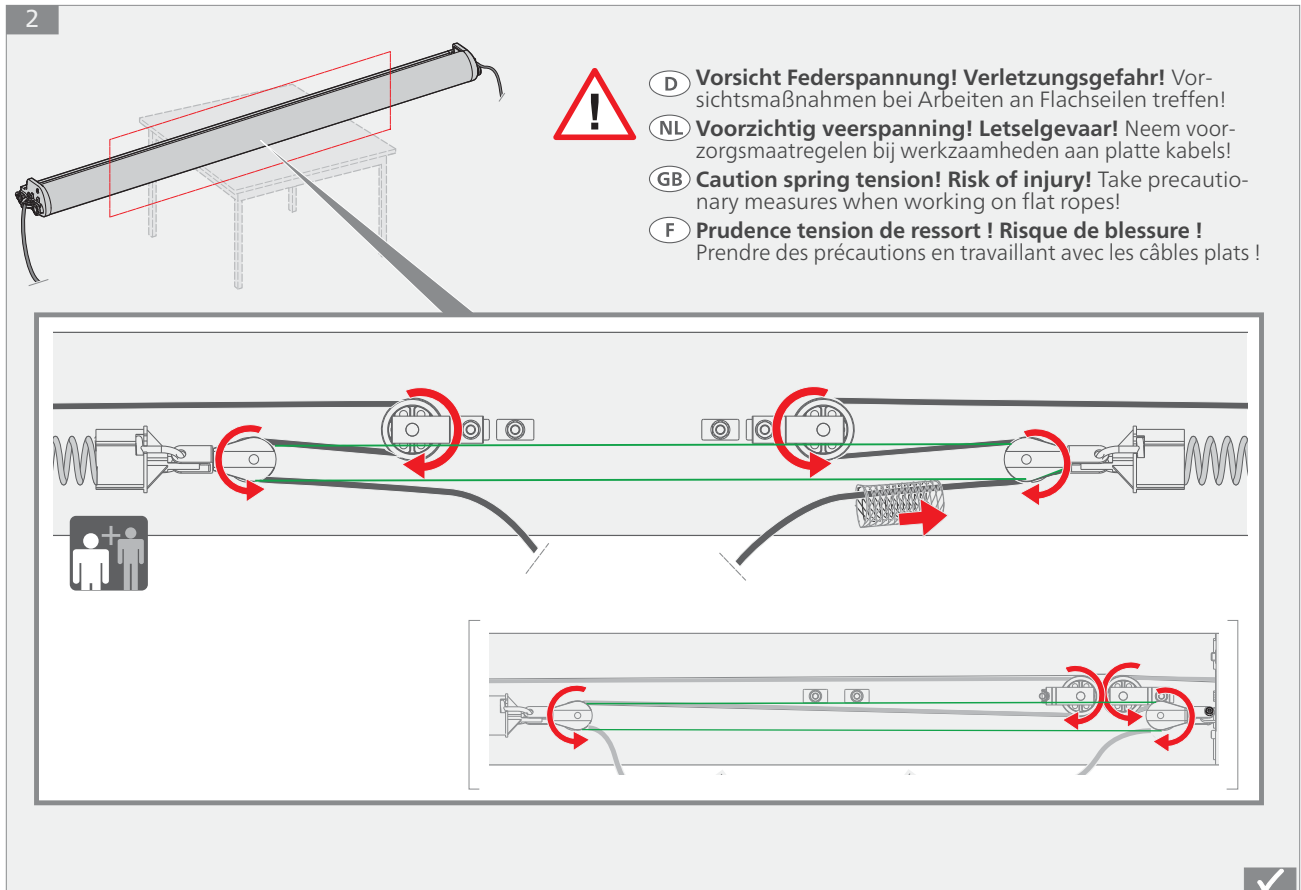
(D) Flachseile in das Ausfallprofil einführen**

(NL) Platte kabels in het uitvalprofiel leiden**

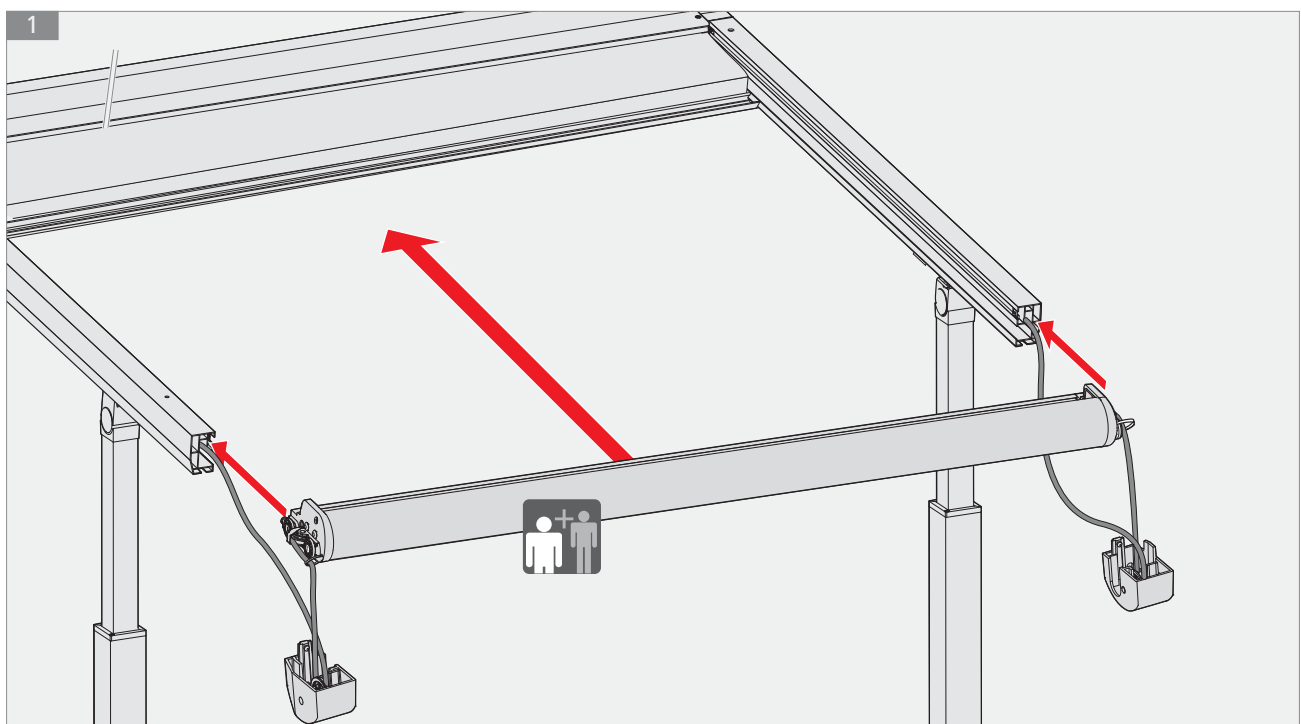
(GB) Insert the flat rope in the projection profile**

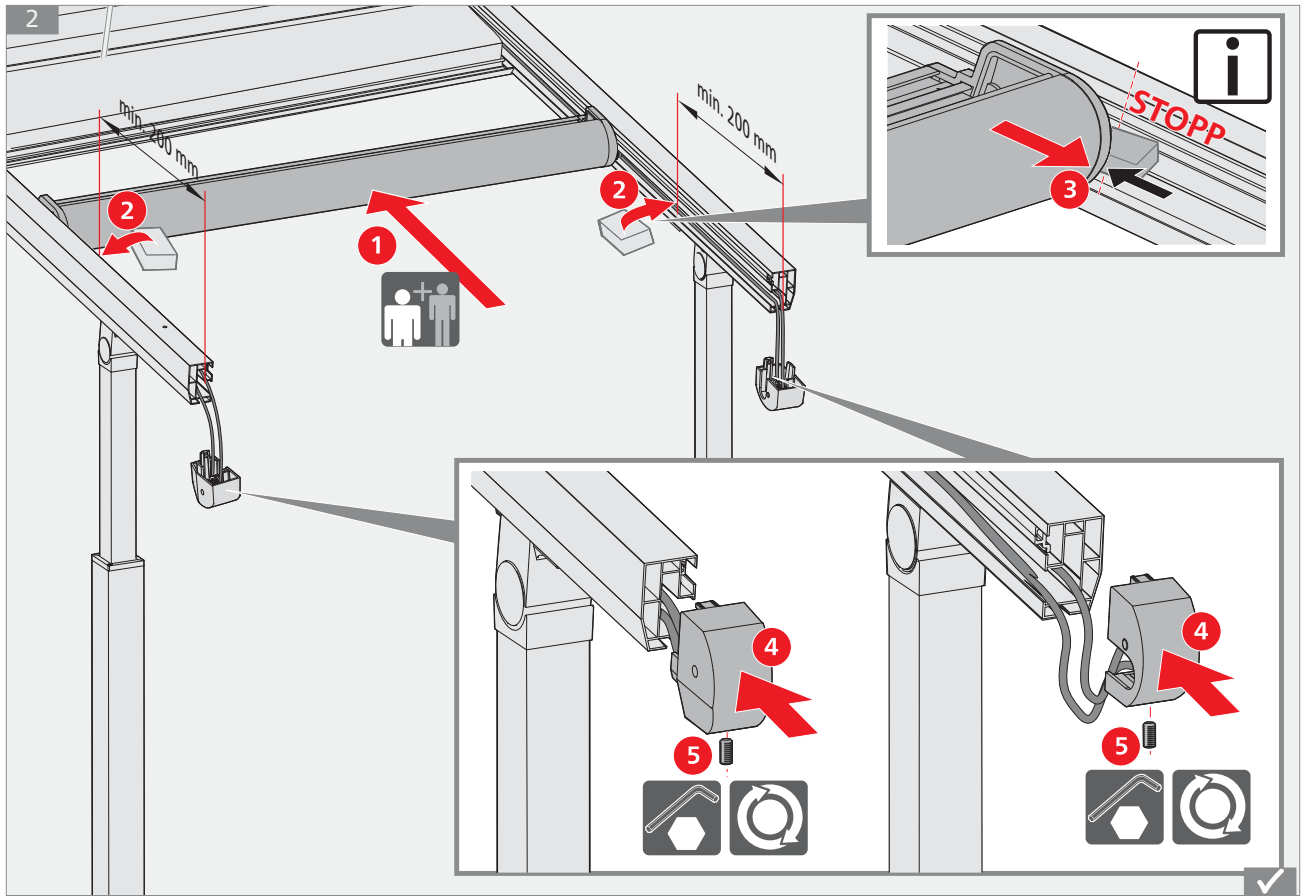
(F) Faire passer les câbles plats par le barre de charge**





- D** **Ausfallprofil in Transportprofilen einschieben**** ***(Bestelloption „nicht vormontiertes Ausfallprofil“)
- NL** **Uitvalprofiel aanbrengen aan transportprofielen**** ***(Besteloptie „niet voorgemonteerd uitvalprofiel“)
- GB** **Attaching the projection profile to side channels**** ***(Order option „not pre-mounted projection profile“)
- F** **Monter le barre de charge sur les profilés de transport**** ***(Commande d’option « barre de charge non prémonté »)





(D) Tuch mit Kederprofil an Ausfallprofil einhängen**

** (Bestelloption „nicht vormontiertes Ausfallprofil“)

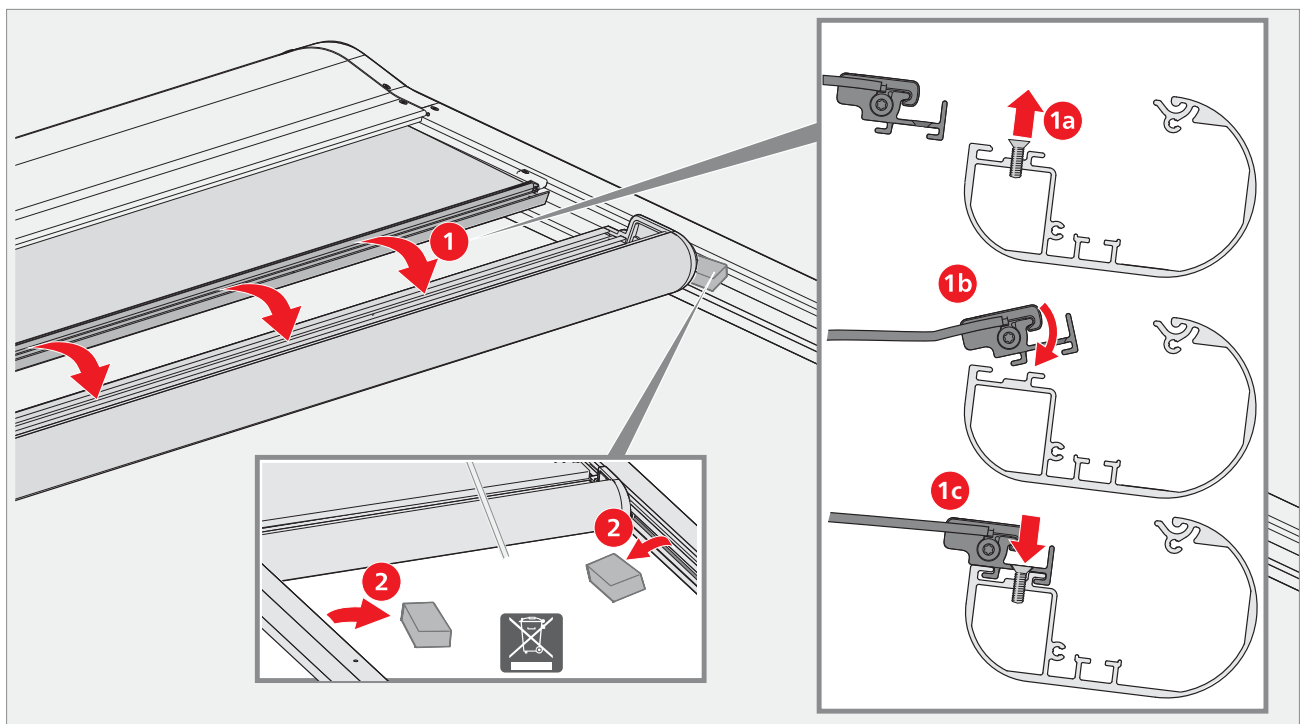
(NL) Doek met kederprofiel aan uitvalprofiel hangen**

** (Besteloptie „niet voormonteerd uitvalprofiel“)

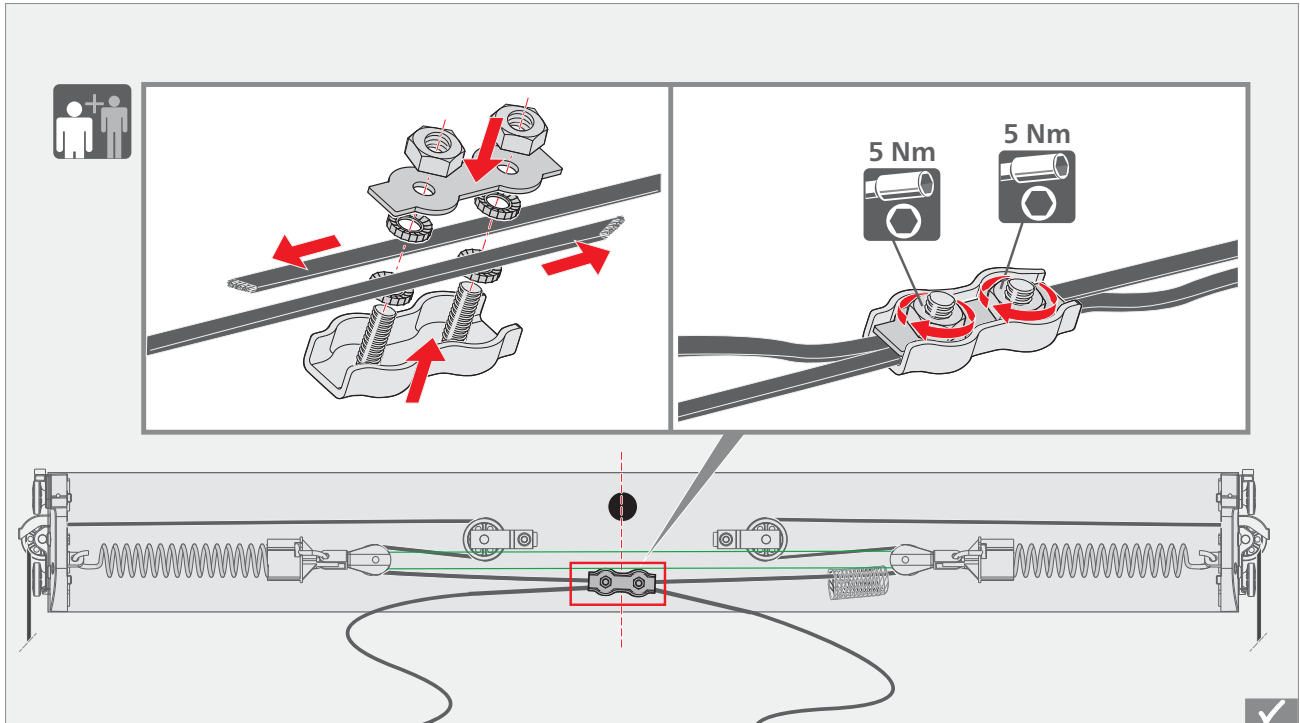
(GB) Attaching the fabric with beaded profile to the projection profile** ** (Order option „not pre-mounted projection profile“)

(F) Accrocher la toile au barre de charge avec le profilé-jonc**

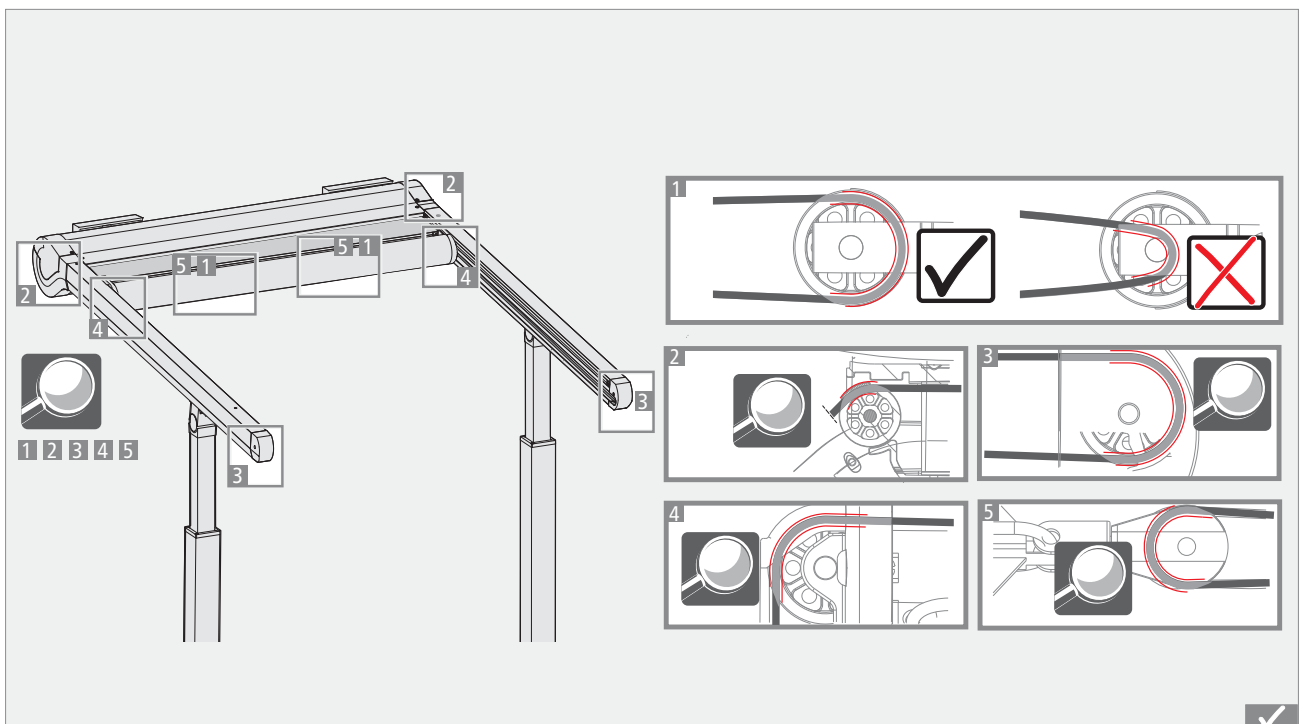
** (Commande d'option « barre de charge non prémonté »)



- (D) Flachseile mit Seilklemme verbinden und spannen**** ** (Bestelloption „nicht vormontiertes Ausfallprofil“)
(NL) Platte kabels met kabelklem verbinden en spannen** ** (Besteloptie „niet voorgemonteerd uitvalprofiel“)
(GB) Connect the flat rope, using a rope clamp and tighten it** ** (Order option “not pre-mounted projection profile”)
(F) Relier les câbles plats avec un serre-câble et tendre** ** (Commande d'option « barre de charge non prémonté »)



- (D) Flachseile auf korrekten Verlauf prüfen****
(NL) Controleer de platte kabels op juist verloop**
(GB) Check the flat rope runs correctly**
(F) Vérifier le bon déroulement des câbles plats**



(D) Grüne Federspannbänder entfernen**

(NL) Groene klembanden verwijderen**

(GB) Removing the green spring tension straps**

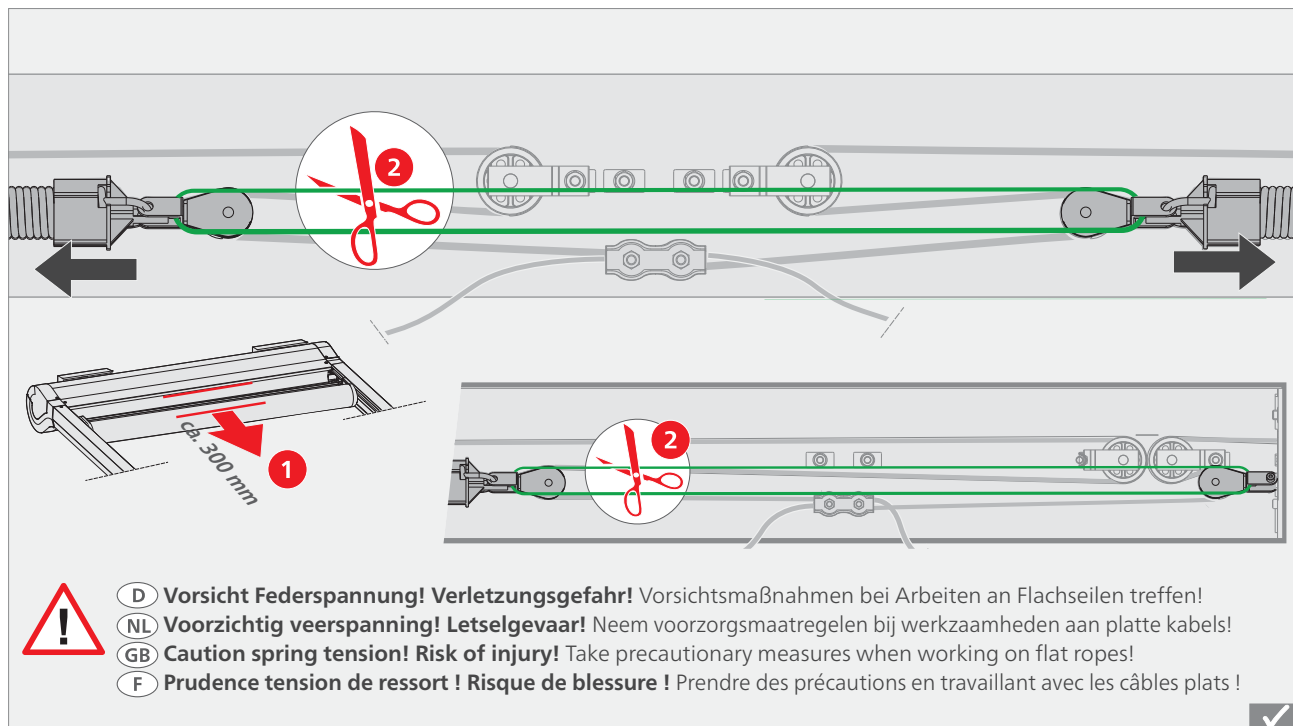
(F) Enlever les tendeurs verts**

** (Bestelloption „nicht vormontiertes Ausfallprofil“)

** (Besteloptie „niet voorgemonteerd uitvalprofiel“)

** (Order option "not pre-mounted projection profile")

** (Commande d'option « barre de charge non prémonté »)

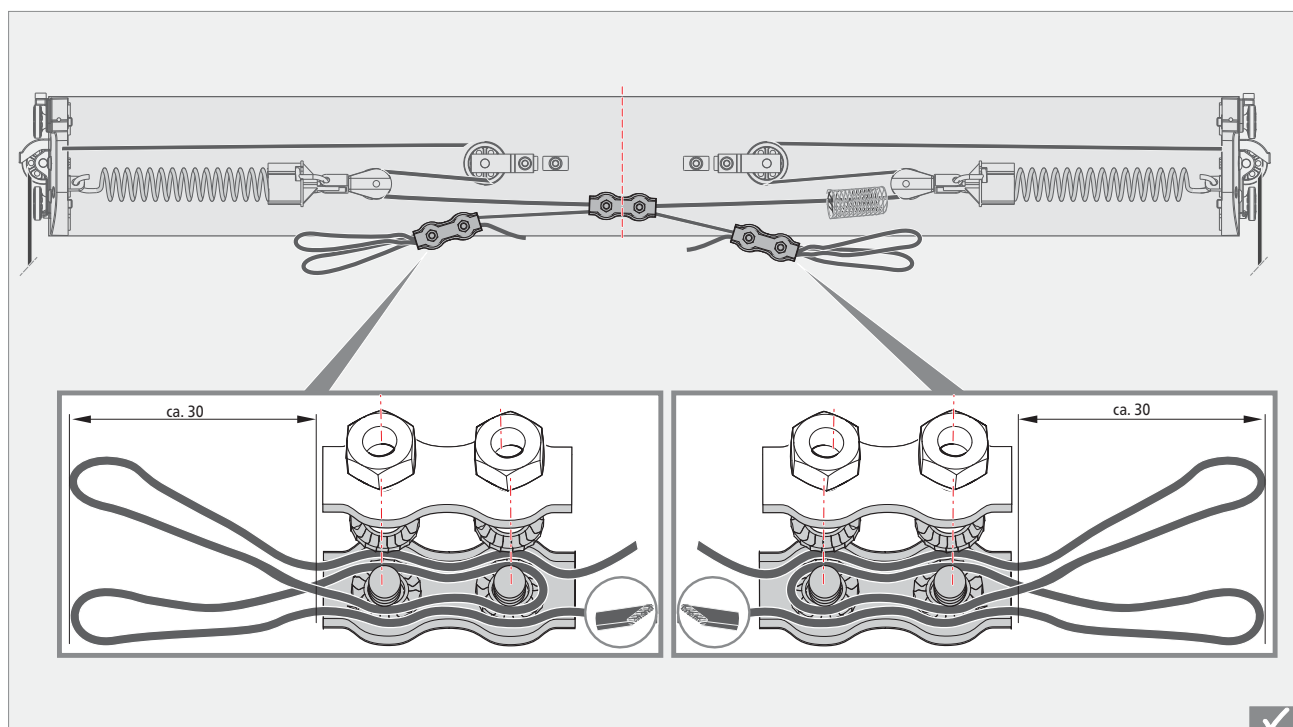


(D) Flachseile für künftiges Nachspannen vorbereiten**

(NL) Platte kabels voorbereiden voor later naspannen**

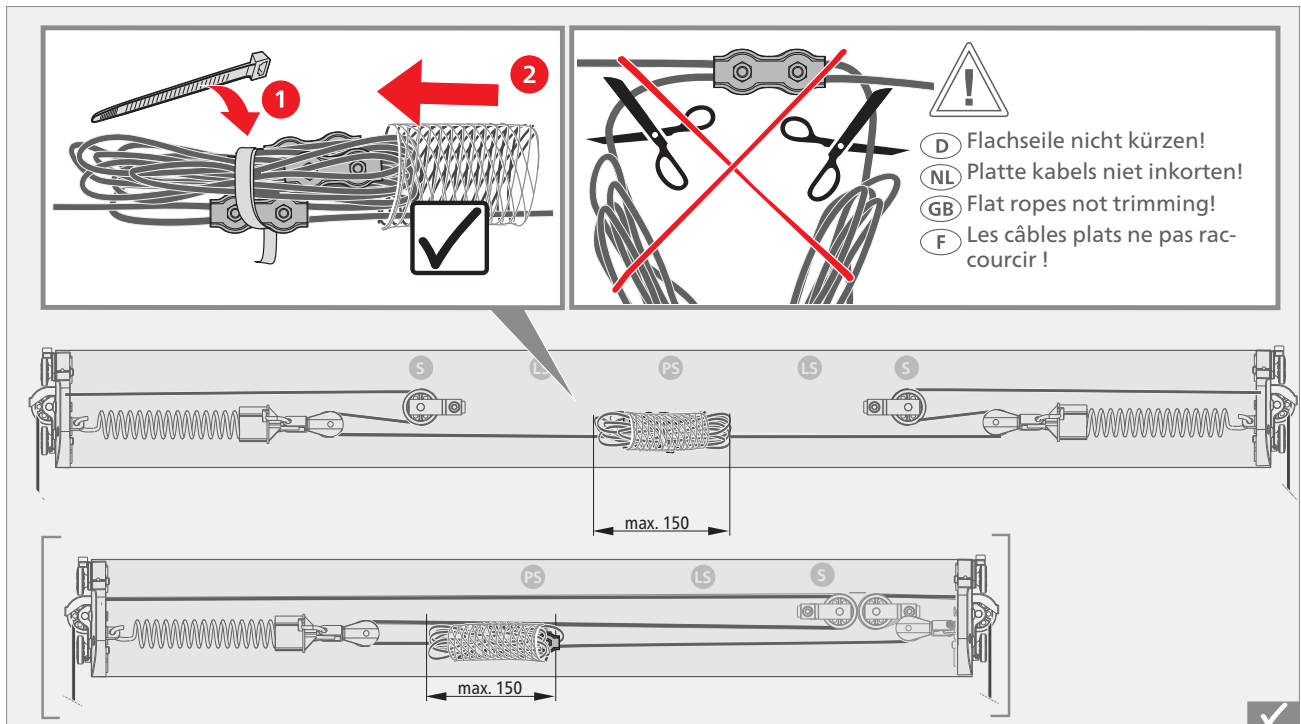
(GB) Preparing the flat rope for future retightening**

(F) Préparer les câbles plats à une tension ultérieure**

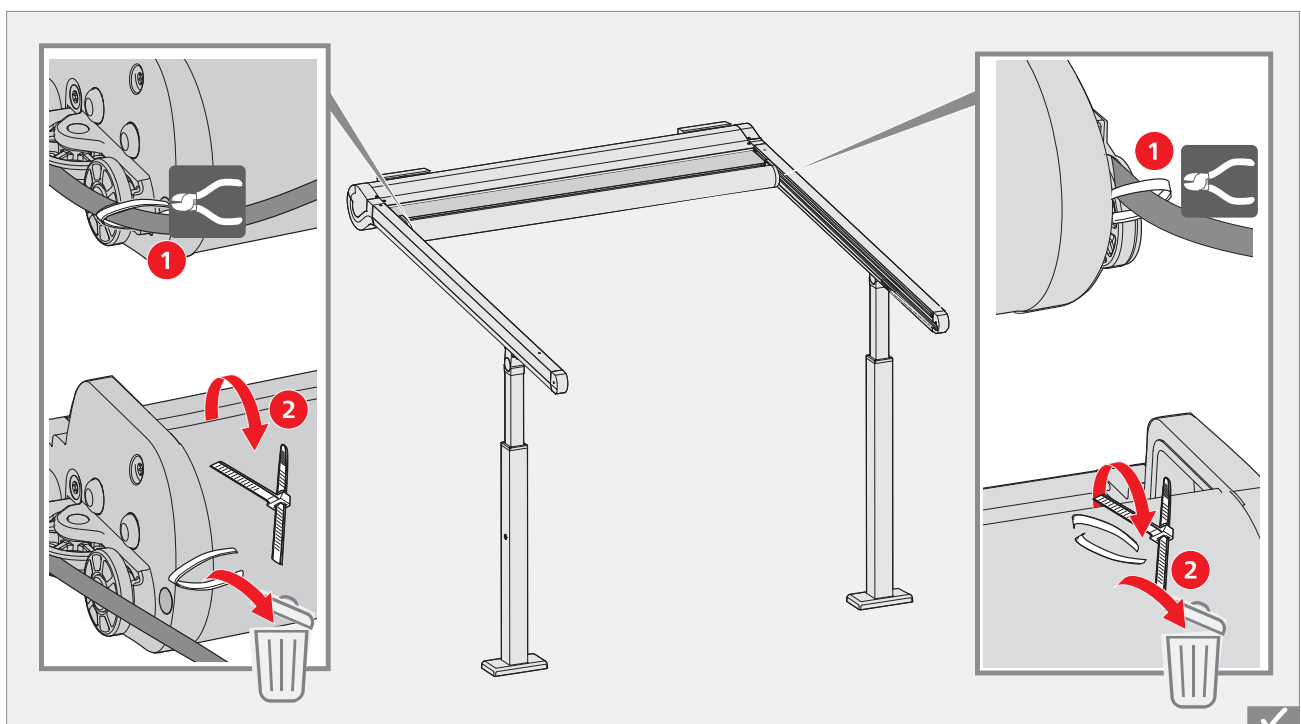


- (D) Flachseile im Ausfallprofil fixieren***
 (NL) Platte kabels in het uitvalprofiel vastzetten***
 (GB) Fixing the flat rope in the projection profile***
 (F) Fixer les câbles plats dans le barre de charge***

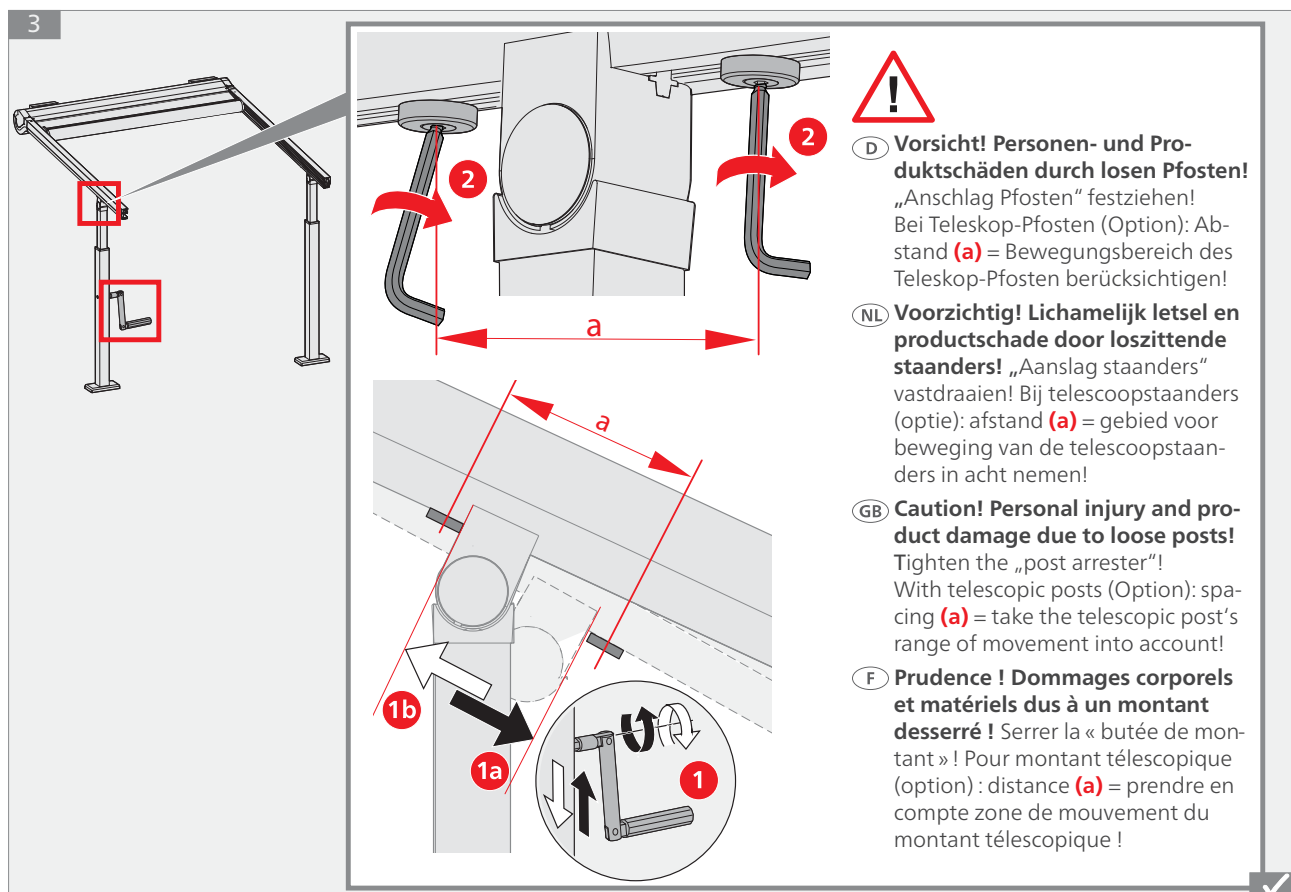
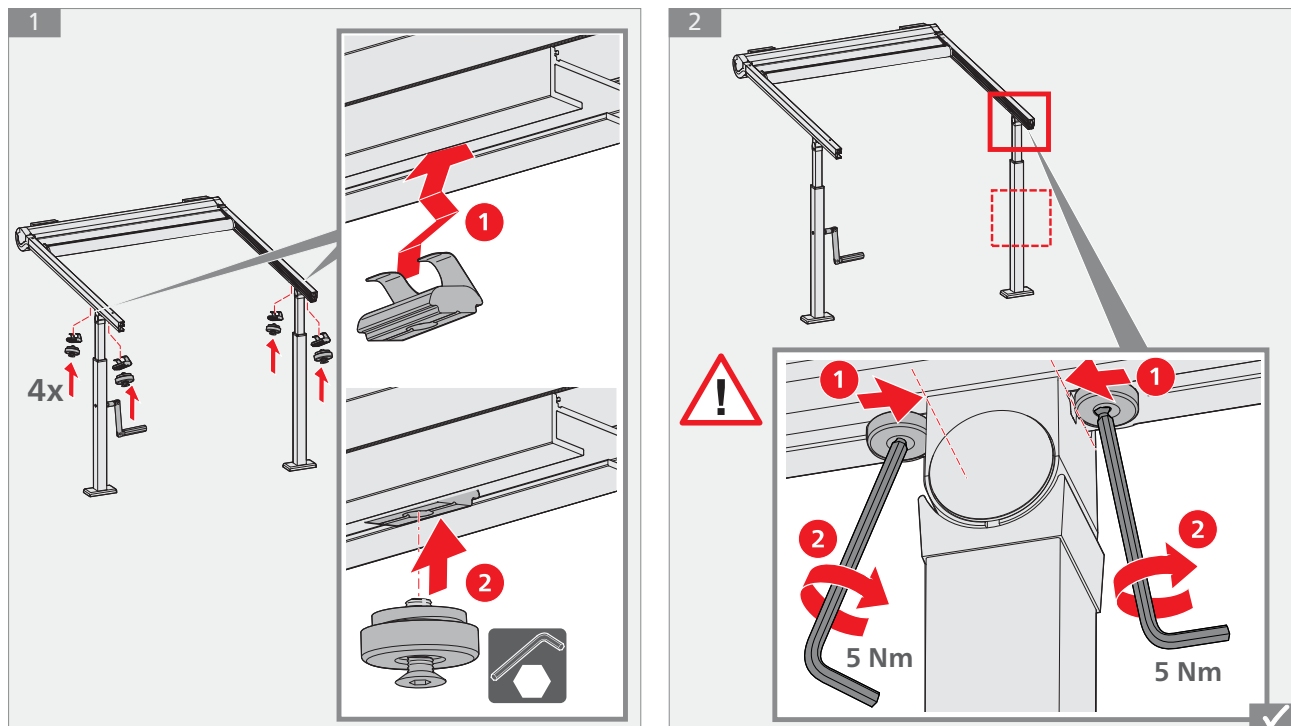
*** (Nicht erforderlich bei Option „vormontiertes Ausfallprofil“)
 *** (niet benodigd voor optie „voorgemonteerd uitvalprofiel“)
 *** (not required for option „Pre-mounted projection profile“)
 *** (non requis pour l'option « barre de charge prémonté »)



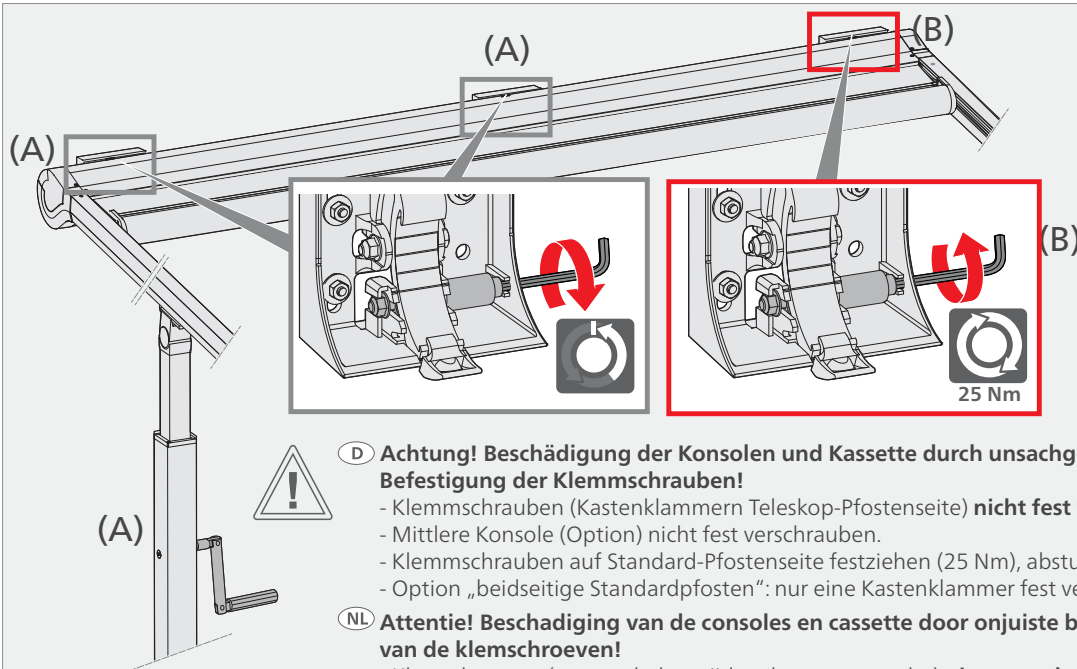
- (D) Montagehilfe entfernen***
 (NL) Montagehulpmiddel verwijderen***
 (GB) Removing the assembly aid***
 (F) Retirer l'aide au montage***



- (D) „Anschlag Pfosten“ an Transportprofilen anbringen, einstellen und festziehen
- (NL) „Aanslag staanders” aanbrengen aan transportprofielen, instellen en vastdraaien
- (GB) Fitting the „post arrester” to side channels, adjusting and tightening it
- (F) Monter, régler et serrer la « butée de montant » sur les profilés de transport



- (D) Klemmschrauben der Kastenklammern korrekt festziehen/lösen
- (NL) Klemschroeven van de cassettehaken correct vastdraaien/losdraaien
- (GB) Tightening/loosening the housing brackets' clamping screws
- (F) Serrer/desserer correctement les vis de serrage des attaches pour caisson



(D) **Achtung! Beschädigung der Konsolen und Kassette durch unsachgemäße Befestigung der Klemmschrauben!**

- Klemmschrauben (Kastenklammern Teleskop-Pfosten) **nicht fest verschrauben!**
- Mittlere Konsole (Option) nicht fest verschrauben.
- Klemmschrauben auf Standard-Pfosten festziehen (25 Nm), Absturzgefahr!
- Option „beidseitige Standardpfosten“: nur eine Kastenklammer fest verschrauben!

(NL) **Attentie! Beschadiging van de consoles en cassette door onjuiste bevestiging van de klemschroeven!**

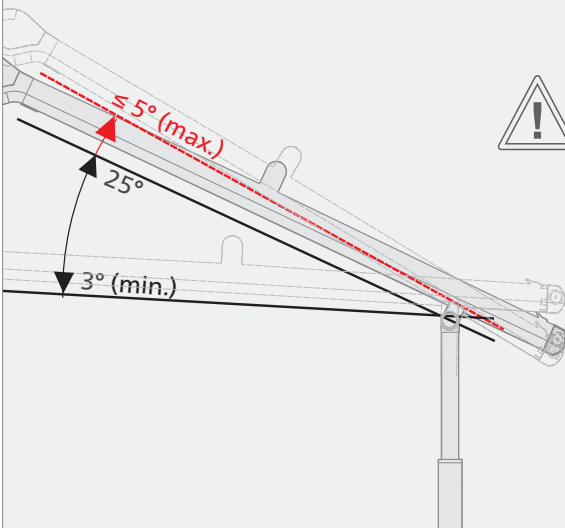
- Klemschroeven (cassettehaken zijde telescoopstaander) **niet vastschroeven!**
- Middelste console (optie) niet vastschroeven.
- Klemschroeven aan zijde standaard staander vastdraaien (25 Nm), valgevaar!
- Optie „standaard staanders aan beide zijden“: alleen een cassettehaak vastschroeven!

(GB) **Caution! Damage to brackets and the cassette due to the improper fitting of clamping screws!**

- **Do not firmly tighten** the clamping screws (housing brackets on the telescopic post side)!
- Do not firmly tighten the middle bracket (option).
- Tighten the clamping screws on the standard post side (25 Nm), risk of falling!
- „Double-sided standard post“: only firmly tighten one housing bracket!

(F) **Attention ! Dommage des consoles et de la cassette dû à une fixation non conforme des vis de serrage !**

- **Ne pas serrer** les vis de serrage (attache pour caisson côté montant télescopique) !
- Ne pas serrer la console centrale (option).
- Serrer solidement les vis de serrage côté montant standard (25 Nm), risque de chute !
- Option « montants standard bilatéraux » : visser uniquement une attache pour caisson !



(D) **Produktschäden durch zu starkes Neigen der Transportprofile!** Neigungsbereich der Transportprofile 3° bis 25°. Toleranzbereich + 5°. Beschädigungsgefahr (Materialbruch Konsole) bei Neigung > 30°!

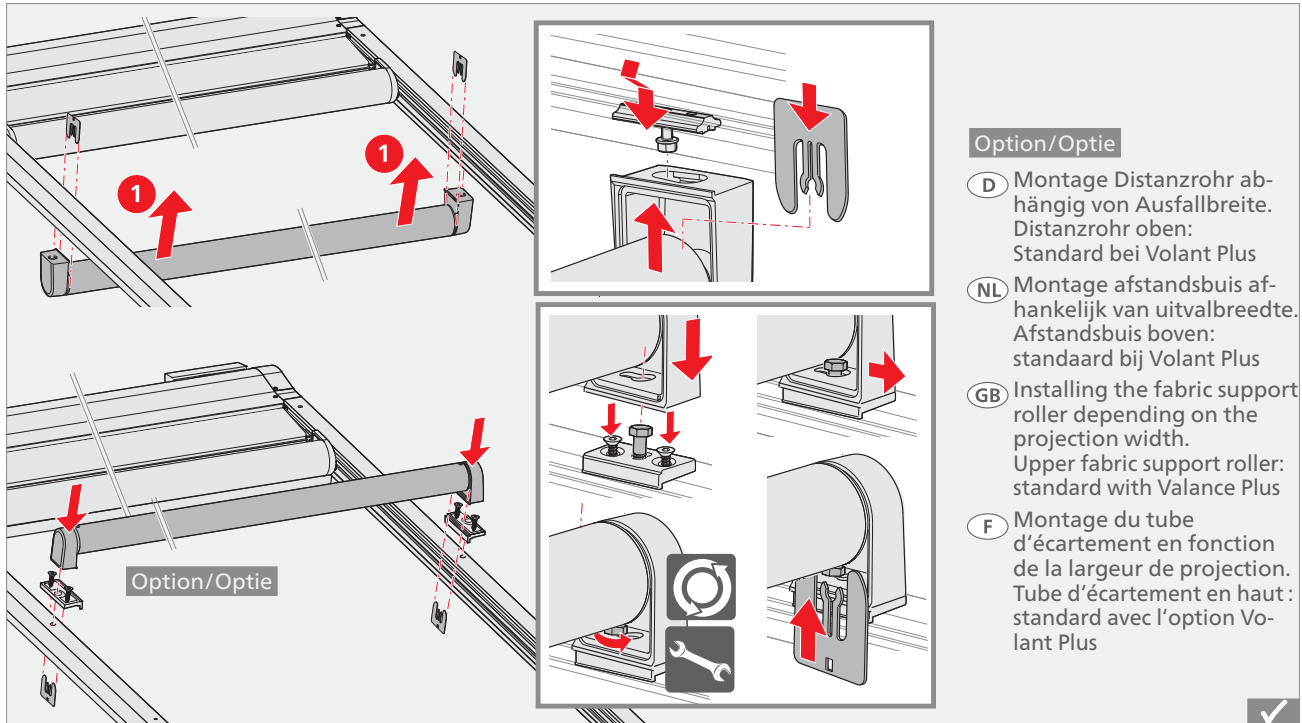
(NL) **Schade aan het product door te sterk hellen van de transportprofielen!** Hellingshoek van de transportprofielen 3 tot 25°. Tolerantie + 5°. Gevaar voor beschadiging (materiaalbreuk console) bij hoek > 30°!

(GB) **Product damage due to strongly inclined side channels!** Side channels' pitch range 3° to 25°. Tolerance range + 5°. Risk of damage (bracket material fracture) with pitch > 30°!

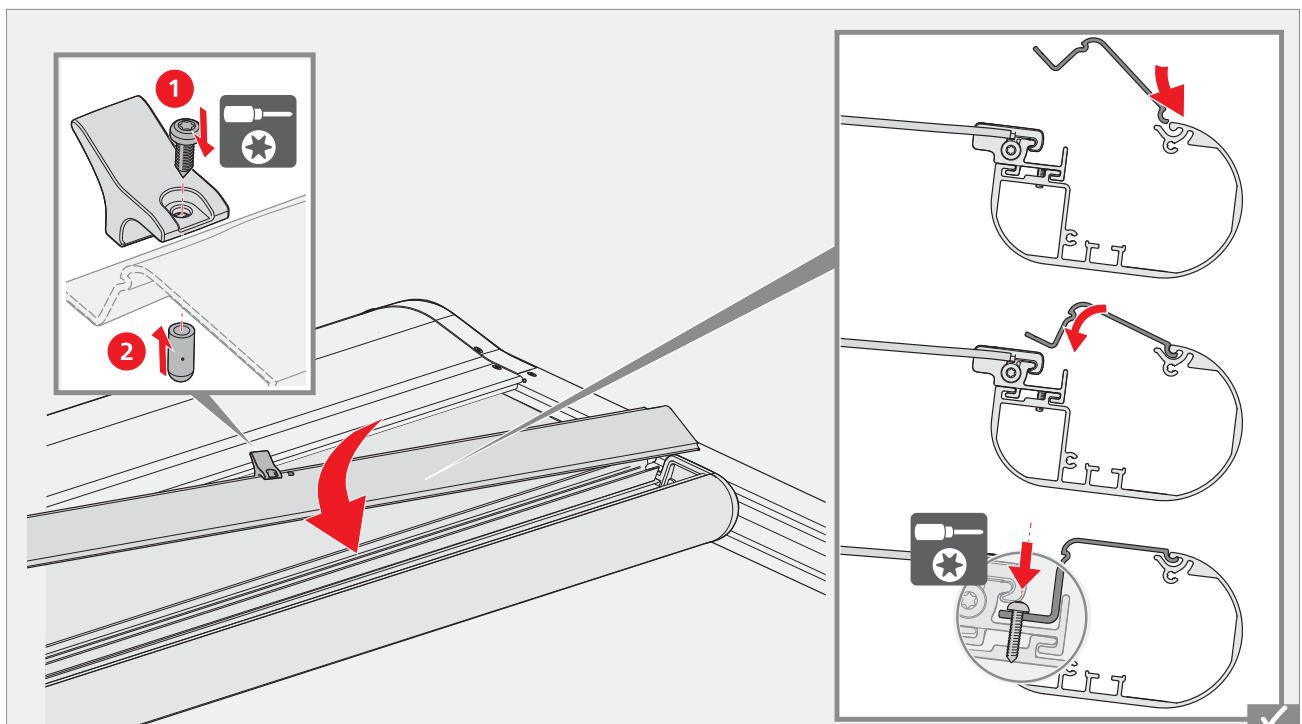
(F) **Endommagements du produit dus à une trop forte inclinaison des profilés de transport !** Plage d'inclinaison des profilés de transport de 3° à 25°. Plage de tolérance + 5°. Risque d'endommagements (rupture du matériel de la console) lors d'une inclinaison > 30° !



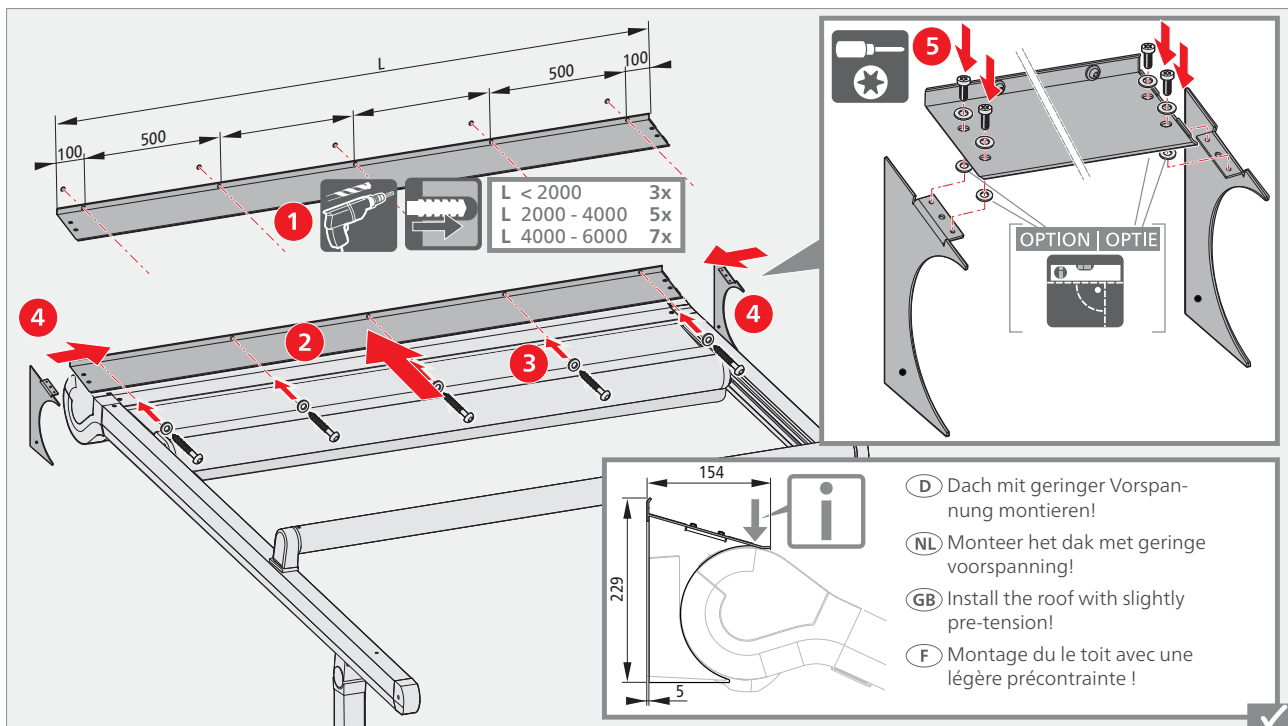
- (D) Montage Distanzrohr**
- (NL) Montage afstandsbuis**
- (GB) Installing the fabric support roller**
- (F) Montage du tube d'écartement**



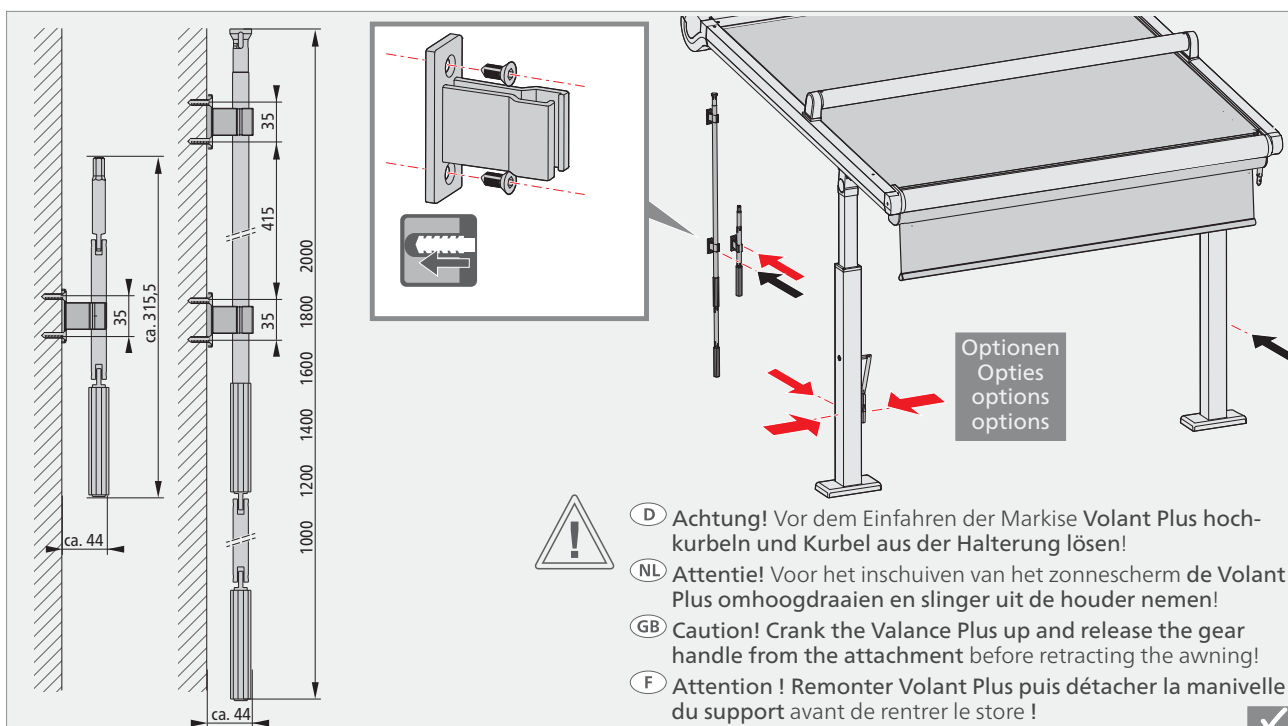
- (D) Ausfallprofildeckel mit Auflaufnocken anbringen und festschrauben**
- (NL) Uitvalprofieldekseel met oplooptnokken aanbrengen en vastschroeven**
- (GB) Fitting and screwing tight the projection profile cover with stop cams**
- (F) Monter le couvercle de barre de charge avec les cames d'arrêt puis serrer avec les vis**



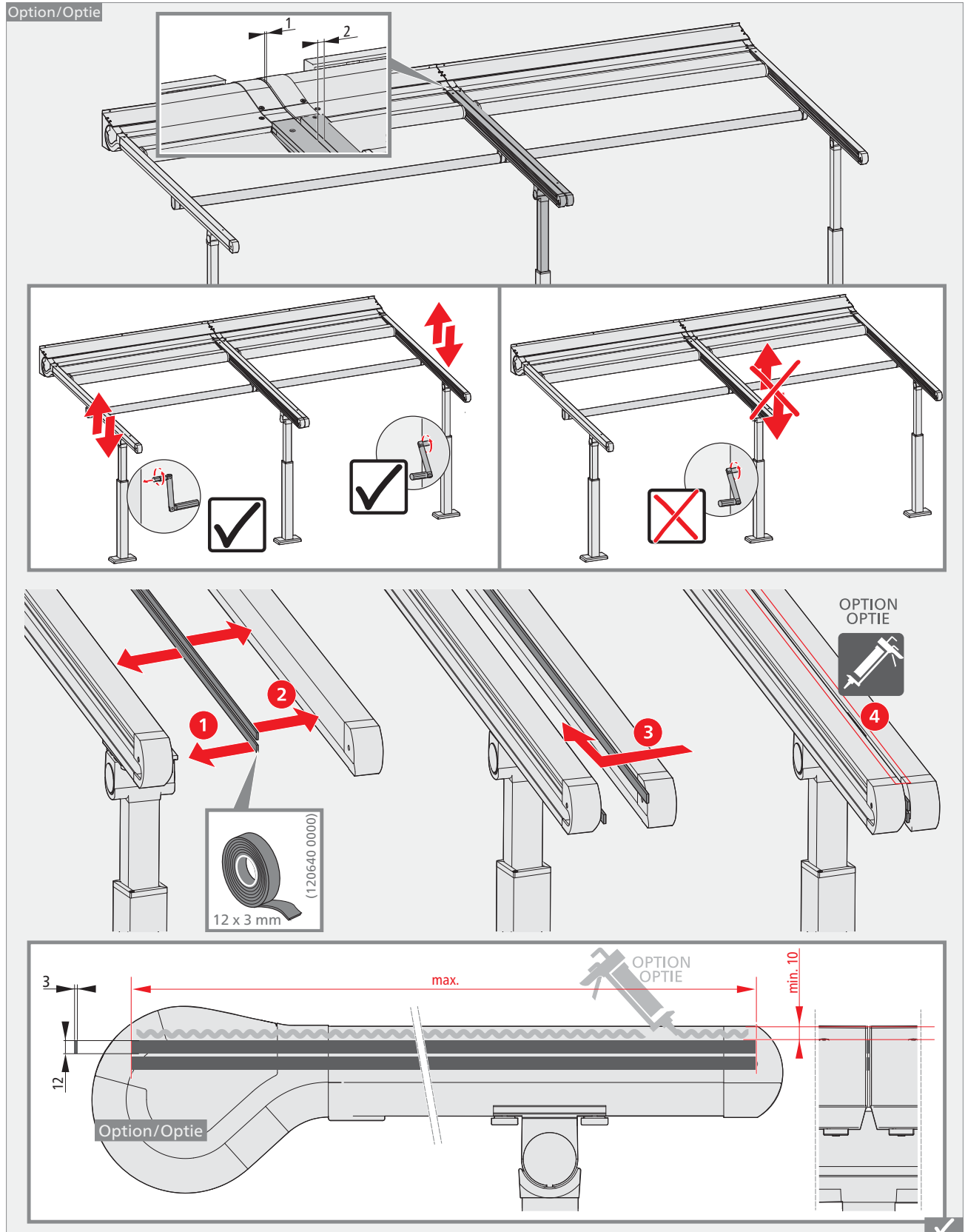
- (D) Wandanschlussdach anbringen und verschrauben (Option)
- (NL) Wandaansluitingsoverkapping aanbrengen en vastschroeven (optie)
- (GB) Fitting and screwing tight the wall connection roof (option)
- (F) Monter le toit de raccordement mural puis visser (option)



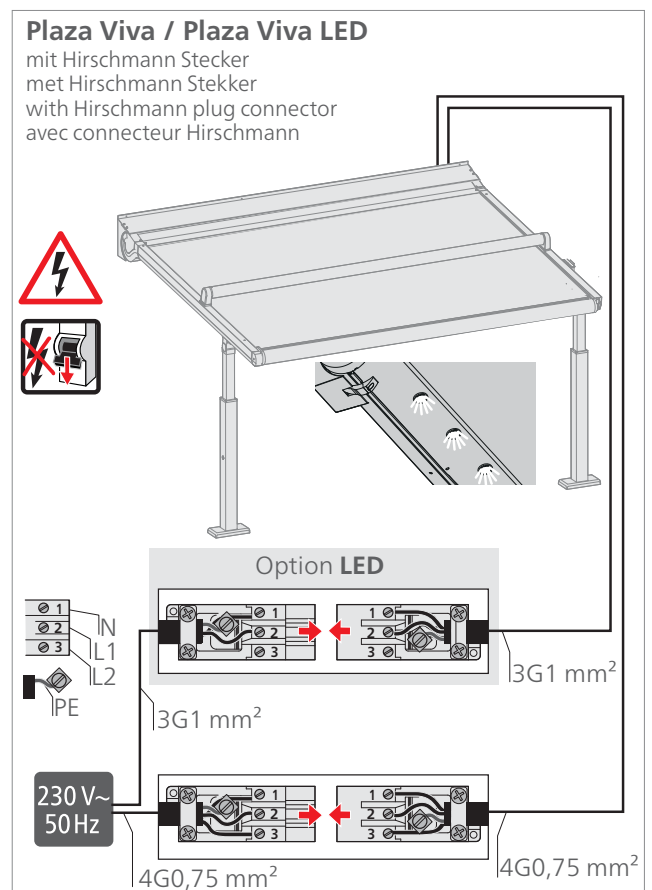
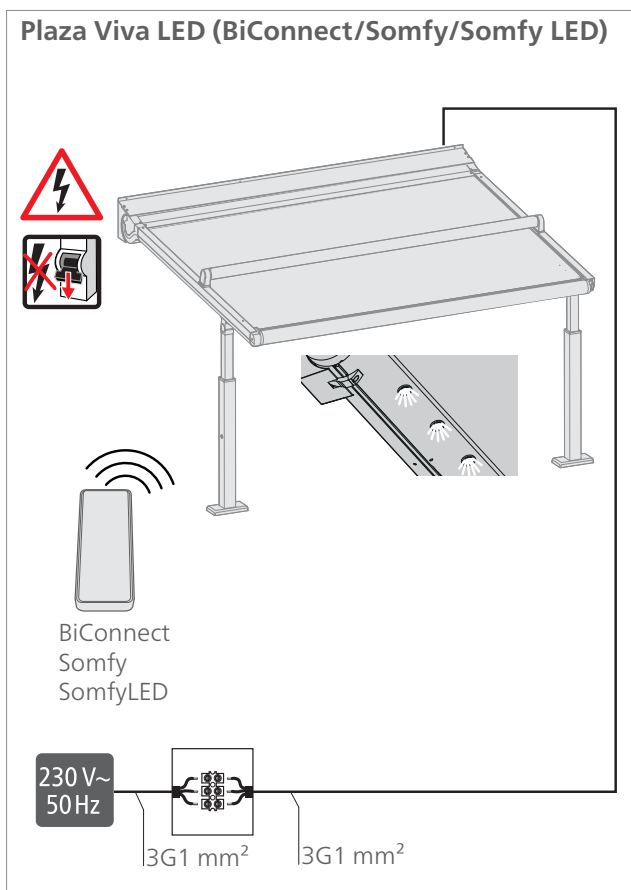
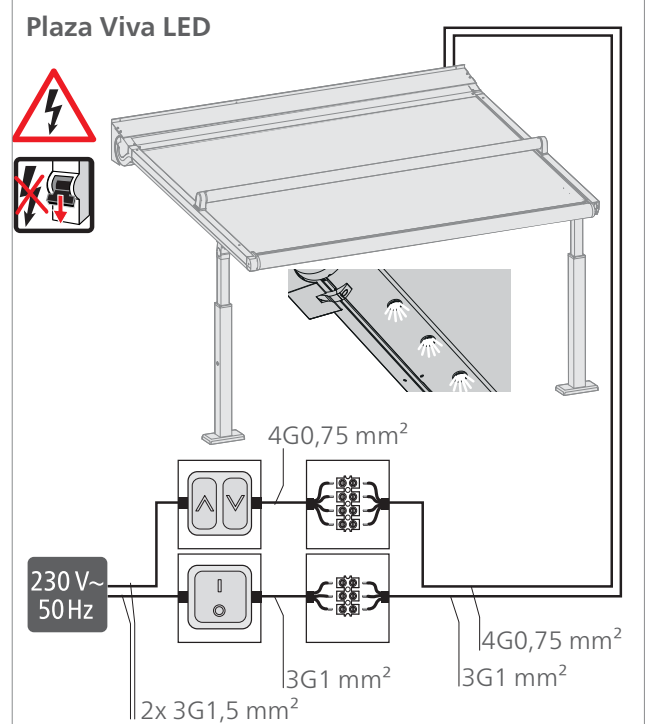
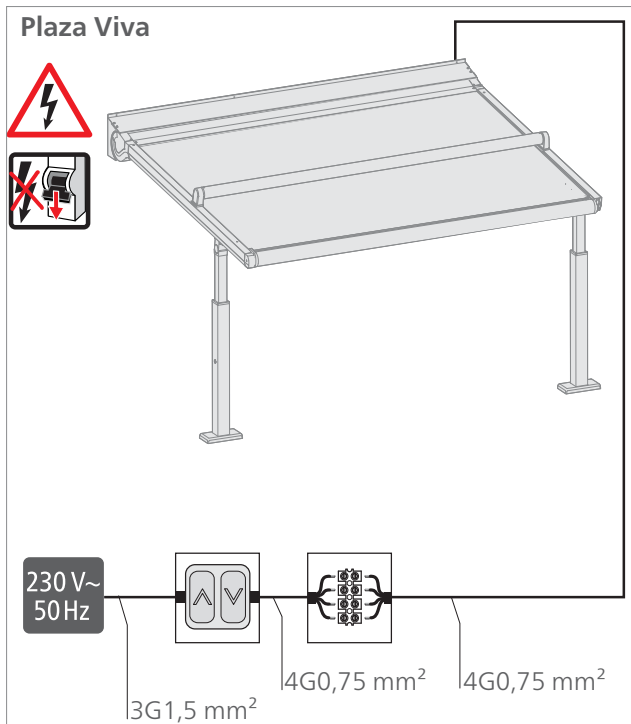
- (D) Kurbelhalterungen (Kurbel Teleskop-Pfosten/Volant Plus) anbringen
- (NL) Slingerhouders (slinger telescoopstaanders/Volant Plus) aanbrengen
- (GB) Fitting the gear handle brackets (telescopic post/Valance Plus gear handle)
- (F) Monter les supports de manivelle (manivelle pour montant télescopique/Volant)



- (D) Option Reihenanlage**
- (NL) Optie serie-installatie**
- (GB) Multi-section unit option**
- (F) Installation alignée en option**



- (D) Schaltpläne**
- (NL) Elektrisch schakelschema**
- (GB) Circuit diagram**
- (F) Schéma des connexions**



- (D) Motorendlage einstellen**
- (NL) Eindpositie van de motor instellen**
- (GB) Adjusting the drive's end position**
- (F) Ajuster la position de fin de course du moteur**

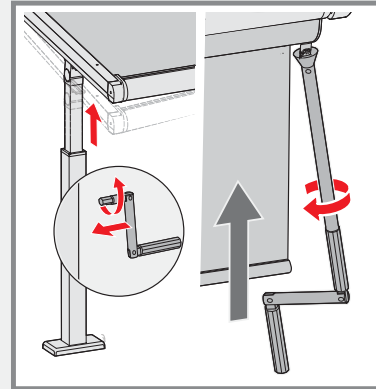


(D) Achtung Produktschäden! Vor dem Einlernen des Motors Teleskop-Pfosten hochkurbeln und Volant Plus (Option) einfahren! Endlageneinstellung des Motors abschließend prüfen!

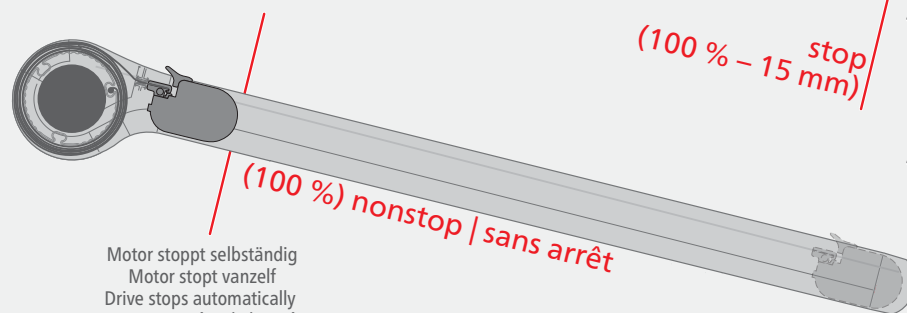
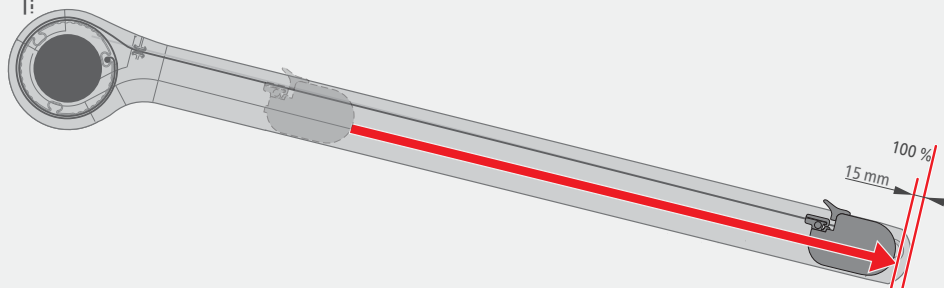
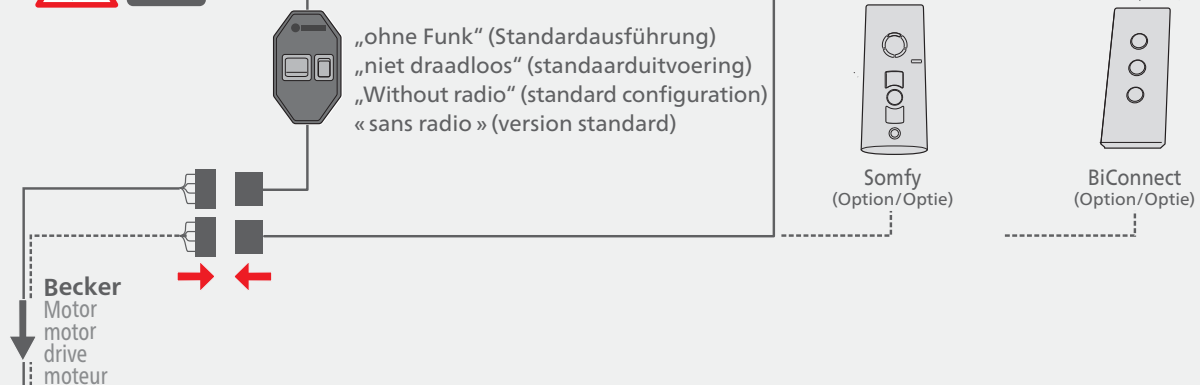
(NL) Attentie schade aan het product! Voor het inteachen van de motor de telescoopstaanders omhoogdraaien en de Volant Plus (optie) inschuiven! Controleer afsluitend de instelling van de eindpositie van de motor!

(GB) Caution product damage! Crank the telescopic post up and retract the Valance Plus (option) before running in the drive! Finally check the drive's end position setting!

(F) Attention endommagement du produit ! Monter le montant télescopique à la manivelle et rentrer le Volant Plus (option) avant de programmer le moteur ! Vérifier enfin le réglage de la position de fin de course du moteur !



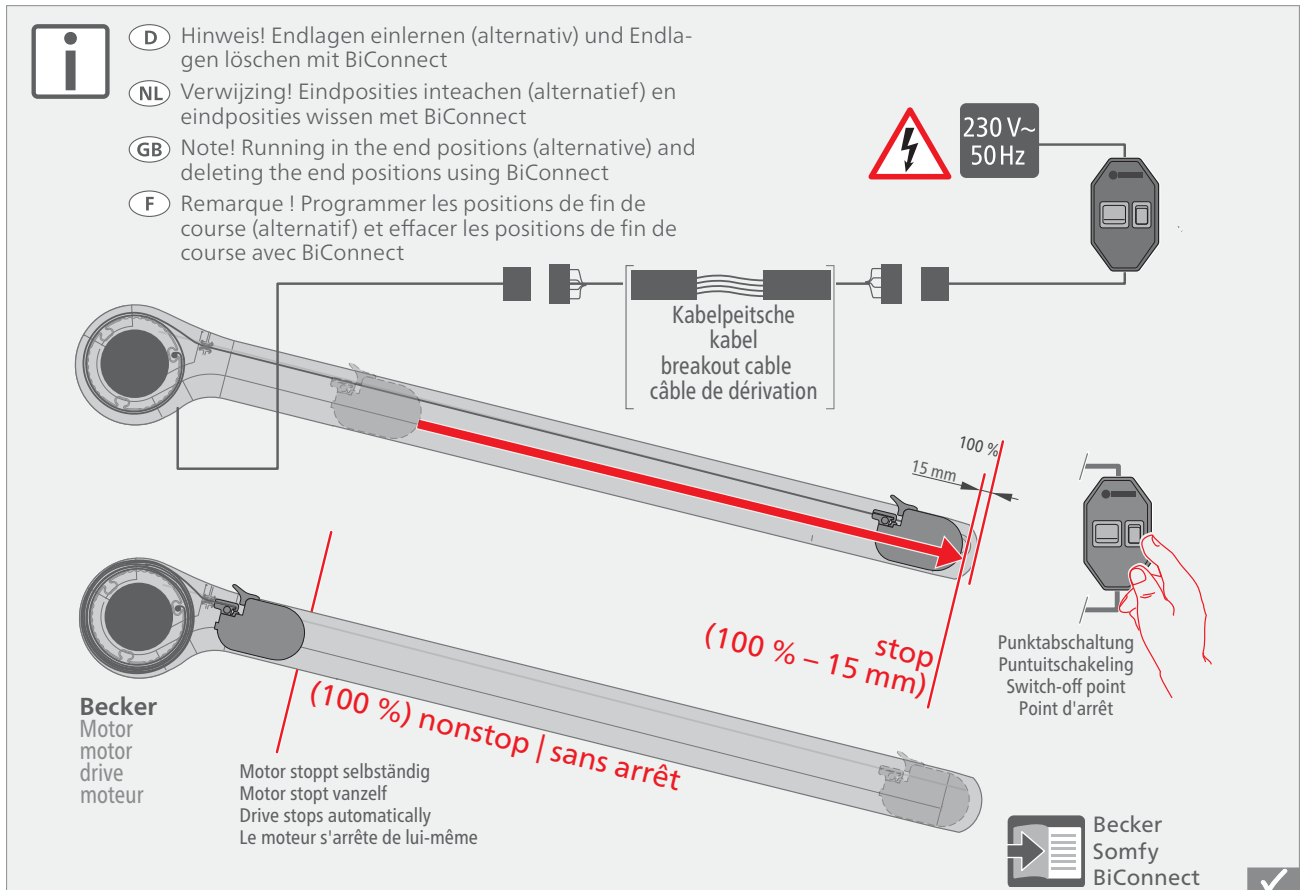
230 V~
50Hz



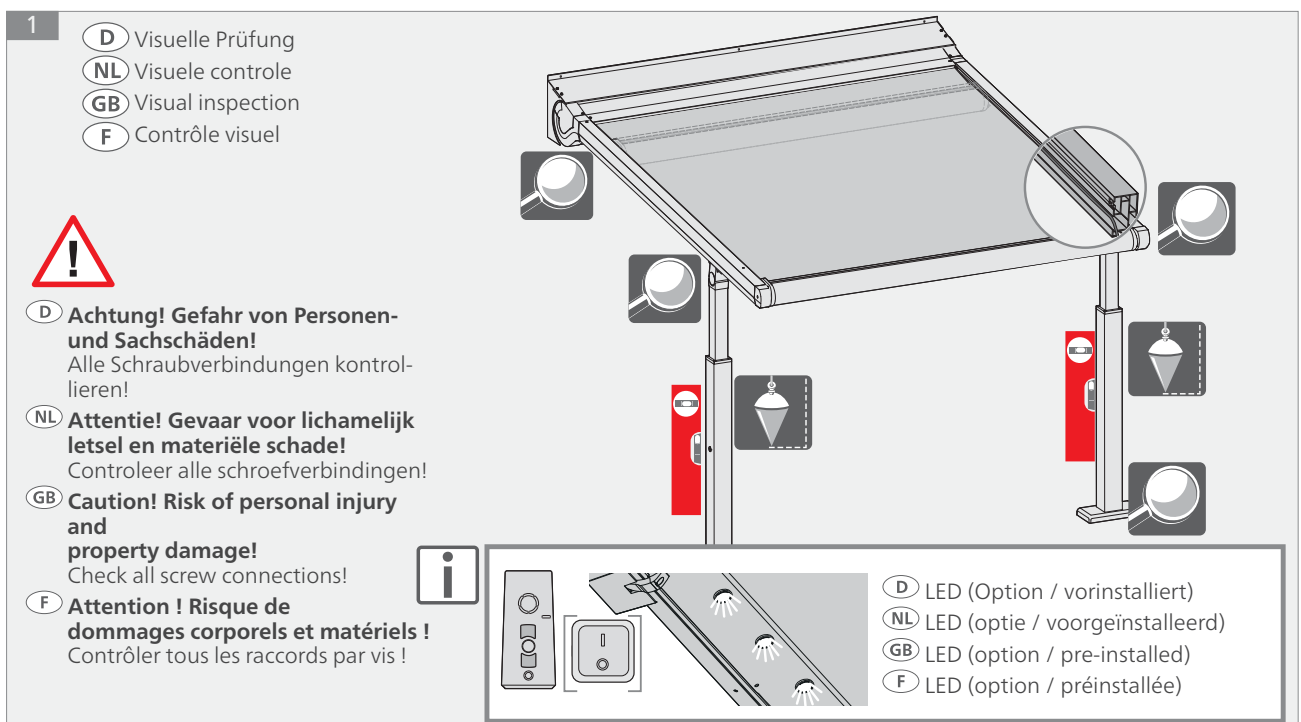
Motor stoppt zelfstandig
Motor stopt vanzelf
Drive stops automatically
Le moteur s'arrête de lui-même



Becker
Somfy
BiConnect

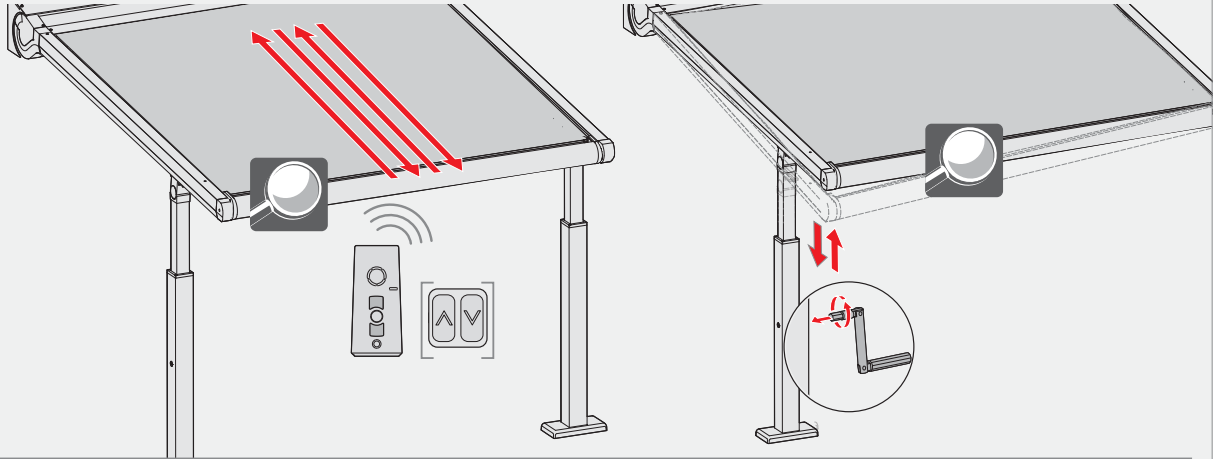


- D** Überprüfung der Montage
- NL** Controle van de montage
- GB** Checking the installation
- F** Vérification du montage



2

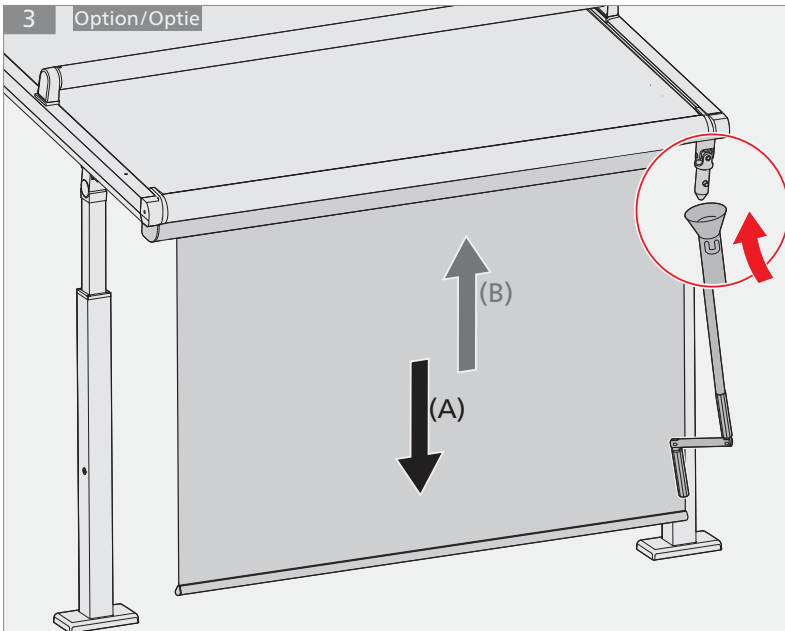
- D** Funktionsprüfung und Probelauf
- NL** Functiekeuring en proefloop
- GB** Functional check and test run
- F** Essai fonctionnel et marche d'essai



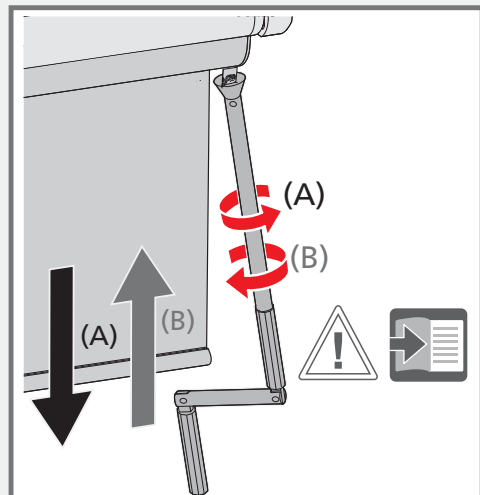
- D** **Achtung! Produktschäden!** Anlage nicht einfahren bei herunter gekurbeltem Teleskop-Pfosten! Pfosten nicht runterkurbeln wenn Volant Plus ausgefahren ist! Anlage nicht einfahren solange Volant Plus ausgefahren ist!
- NL** **Attentie! Productschade!** Installatie niet inschuiven bij omlaaggedraaide telescoopstaanders! Staanders niet omlaagdraaien als de Volant Plus uitgeschoven is! Installatie niet inschuiven zolang de Volant Plus uitgeschoven is!
- GB** **Caution! Product damage!** Do not retract the construction with the telescopic post cranked down! Do not crank the post down if the Valance Plus is extended! Do not retract the construction as long as the Valance Plus is extended!
- F** **Attention ! Endommagement du produit !** Ne pas escamoter l'installation lorsque le montant télescopique est descendu ! Ne pas abaisser le montant télescopique quand Volant Plus est déployé ! Ne pas escamoter l'installation tant que Volant Plus est déployé !

3

Option/Optie



- D** Volant Plus (Option) ist vorinstalliert – keine Montage erforderlich!
- NL** Volant Plus (optie) is voorgeïnstalleerd – geen montage noodzakelijk!
- GB** Valance Plus (option) is pre-assembled – no assembly required!
- F** Volant Plus (option) est pré-monté - aucun montage exigible !



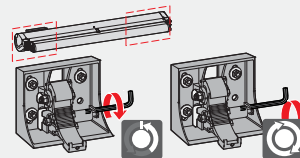
- D** **Achtung Produktschäden!** Korrekte Kurbeldrehrichtung einhalten! Siehe Kurbelaufkleber und Gebrauchsanleitung!
- NL** **Attentie schade aan het product!** Juiste draairichting van de slinger aanhouden! Zie sticker van de slinger en de gebruiksaanwijzing!
- GB** **Caution product damage!** Comply with the correct gear handle direction of rotation! See gear handle sticker and directions for use!
- F** **Attention endommagement du produit !** Observer le sens de rotation correct de la manivelle ! Voir l'autocollant de la manivelle et la notice d'utilisation !

4

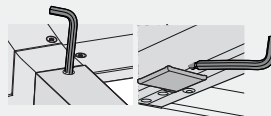
- (D) Checkliste Produkt- und Montageprüfung
 (NL) Checklist product- en montagecontrole
 (GB) Product and installation inspection check list
 (F) Liste de contrôle du produit et du montage



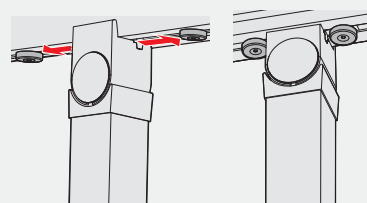
- (D) Wandkonsole bei Standard-Pfosten fest verschraubt? Bei Teleskop-Pfosten lose Lagerung?
 (NL) Muurconsole bij standaard staanders vastgeschroefd? Bij telescoopstaanders losse lagere?
 (GB) Is the wall bracket screwed tight with standard posts? Is there a loose bearing with telescopic posts?
 (F) Console murale vissée solidement avec montant standard ? Logement non fixé avec montant télescopique ?


☐

- (D) Transportprofile fest verschraubt und Verspannung Kopfplatte?
 (NL) Transportprofielen vastgeschroefd en aanspanning kopplaat?
 (GB) Are the side channels screwed tight and is the headplate braced?
 (F) Profilés de transport vissés solidement et tension de la tôle de recouvrement ?


☐

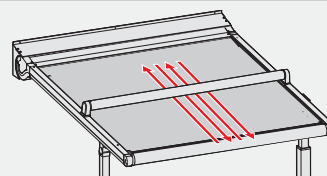
- (D) Anschlag Pfosten (4 x) fest verschraubt? Abstand am Ausgleichsgelenk korrekt? Schutzfolie Abdeckung Pfosten-Lager entfernt?
 (NL) Aanslag staanders (4 x) vastgeschroefd? Afstand aan compensatiescharnier correct? Beschermende folie afdekking lagere van staanders verwijderd?
 (GB) Are the post arresters (4 x) screwed tight? Is the spacing on the compensation joint correct? Has the protective film been removed from the post bearing cover?
 (F) Butée de montant (4) vissée solidement ? Distance correcte au joint de compensation ? Feuille de protection retirée du cache du palier de montant ?


☐

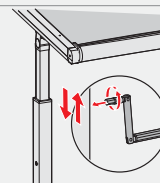
- (D) Funktion, Führung, Lage der Flachseile?
 (NL) Werking, geleiding, positie van de platte kabels
 (GB) Is the flat rope's function, running, position ok?
 (F) Fonctionnement, guidage, position des câbles plats ?


☐

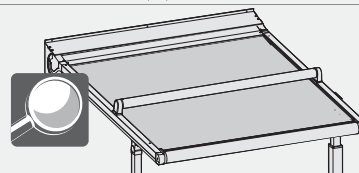
- (D) Endlage Motor; Ein- und Ausfahren der Markise?
 (NL) Eindpositie motor; in- en uitschuiven van het zonnescherm?
 (GB) Is the drive's end position, awning extension and retraction ok?
 (F) Position de fin de course du moteur, escamotage et déploiement du store ?


☐

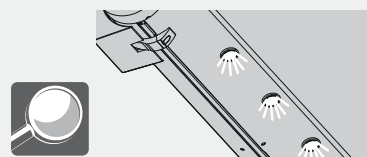
- (D) Kurbelgetriebe und Funktion des Teleskop-Pfostens?
 (NL) Loopwerk van de slinger en werking van de telescoopstaanders?
 (GB) Is the gear drive ok and does the telescopic post function?
 (F) Engrenage de manivelle et fonctionnement du montant télescopique ?


☐

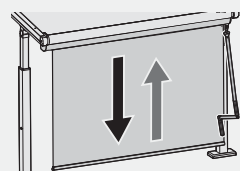
- (D) Tuch/Tuchführung/Falten im Tuch?
 (NL) Doek/doekgeleiding/ vouwen in het doek?
 (GB) Is the fabric/fabric guide/folds in the fabric?
 (F) Toile/guidage de la toile/ plis dans la toile ?


☐

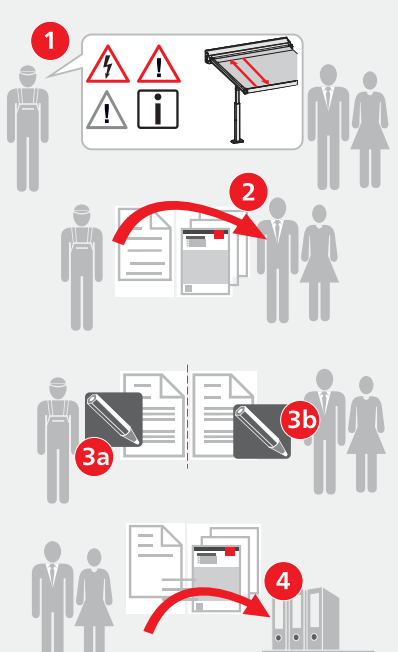
- (D) Funktion LED?
 (NL) Werking leds?
 (GB) Does the LED function?
 (F) Fonctionnement de la LED ?


☐

- (D) Funktion Volant Plus?
 (NL) Werking Volant Plus?
 (GB) Does the Valance Plus function?
 (F) Fonctionnement du Volant Plus ?


☐

D Übergabe
NL Oplevering
GB Handover
F Remise de l'installation et des documents



D (1) Einweisung des Endnutzers in die Bedienung und Funktionsweise der Anlage.
 (2) Übergabe des Lackstifts, der Bedienungs-/Wartungs- und Montageanleitungen an den Endnutzer.
 (3) Bestätigung (Übergabeprotokoll) der korrekten Ausführung der Anlage, der Montage, der Montagezeit und des Abnahmegesprächs mit den Sicherheitshinweisen.
 (4) Information an den Endnutzer, dass er für das Aufbewahren aller Dokumente verantwortlich ist.

NL (1) Instructie aan de eindgebruiker over de bediening en de werking van de installatie (1).
 (2) Overhandiging van de lakstift, van de bedienings-/onderhouds- en montagehandleidingen aan de eindgebruiker.
 (3) Bevestiging (overhandigingsprotocol) van de correcte uitvoering van de installatie, de montage, de montagetijd en het afnamegesprek met de veiligheidsaanwijzingen.
 (4) Informeren van de eindgebruiker, dat deze voor het bewaren van alle documenten verantwoordelijk is.

GB (1) Instructions for end users on the operation and functionality of the installation.
 (2) Handover of touch-up pen, operation-/maintenance- and assembly instructions to the end user.
 (3) Confirming (transfer protocol) of the correct execution of the installation, the assembly, the assembly time and the acceptance discussion with the safety instructions.
 (4) Notification to the end users informing them that they are responsible for all documents.

F (1) Instructions au client final concernant la commande et le mode de fonctionnement de l'installation.
 (2) Remise du stylo de retouche, des instructions d'utilisation / de maintenance et des instructions de montage.
 (3) Confirmation (protocole de remise) de l'exécution correcte de l'installation, du montage, du temps de montage et de la réception de l'installation avec les instructions de sécurité.
 (4) Informer le client final qu'il est de sa responsabilité de conserver tous les documents.

D Entsorgung
NL Verwijdering
GB Disposal
F Gestion des déchets



D Bei der **Entsorgung des Geräts** sind die zu diesem Zeitpunkt gültigen internationalen, nationalen und regionalspezifischen Gesetze und Vorschriften einzuhalten. Achten Sie darauf, dass stoffliche Wiederverwertbarkeit, Demontier- und Trennbarkeit von Werkstoffen und Baugruppen ebenso berücksichtigt werden, wie Umwelt- und Gesundheitsgefahren bei Recycling und Entsorgung. Materialgruppen, wie Kunststoffe und Metalle unterschiedlicher Art, sind sortiert dem Recycling- bzw. Entsorgungsprozess zuzuführen. **Entsorgung elektrotechnischer und elektronischer Bauteile:** Die Entsorgung und Verwertung elektrotechnischer und elektronischer Bauteile hat entsprechend den jeweiligen Gesetzen bzw. Landesverordnungen zu erfolgen.

NL Voor de **afvoer van het apparaat** moeten de op dat tijdstip geldende internationale en nationale en regionale wetten en voorschriften in acht worden genomen. U dient daarbij niet alleen rekening te houden met mogelijk hergebruik, mogelijke demontage en scheiding van materialen en onderdelen, maar ook met risico's voor het milieu en de volksgezondheid bij het hergebruiken en afvoeren. Materiaalgroepen, zoals kunststoffen en verschillende soorten metalen, moeten gesorteerd aan de recycling resp. afvalverwerking worden toegevoerd. **Afvoeren van elektrotechnische en elektronische componenten:** de afvoer en het hergebruik van elektrotechnische en elektronische onderdelen dient in overeenstemming met de geldende voorschriften resp. nationale wetgeving te geschieden.

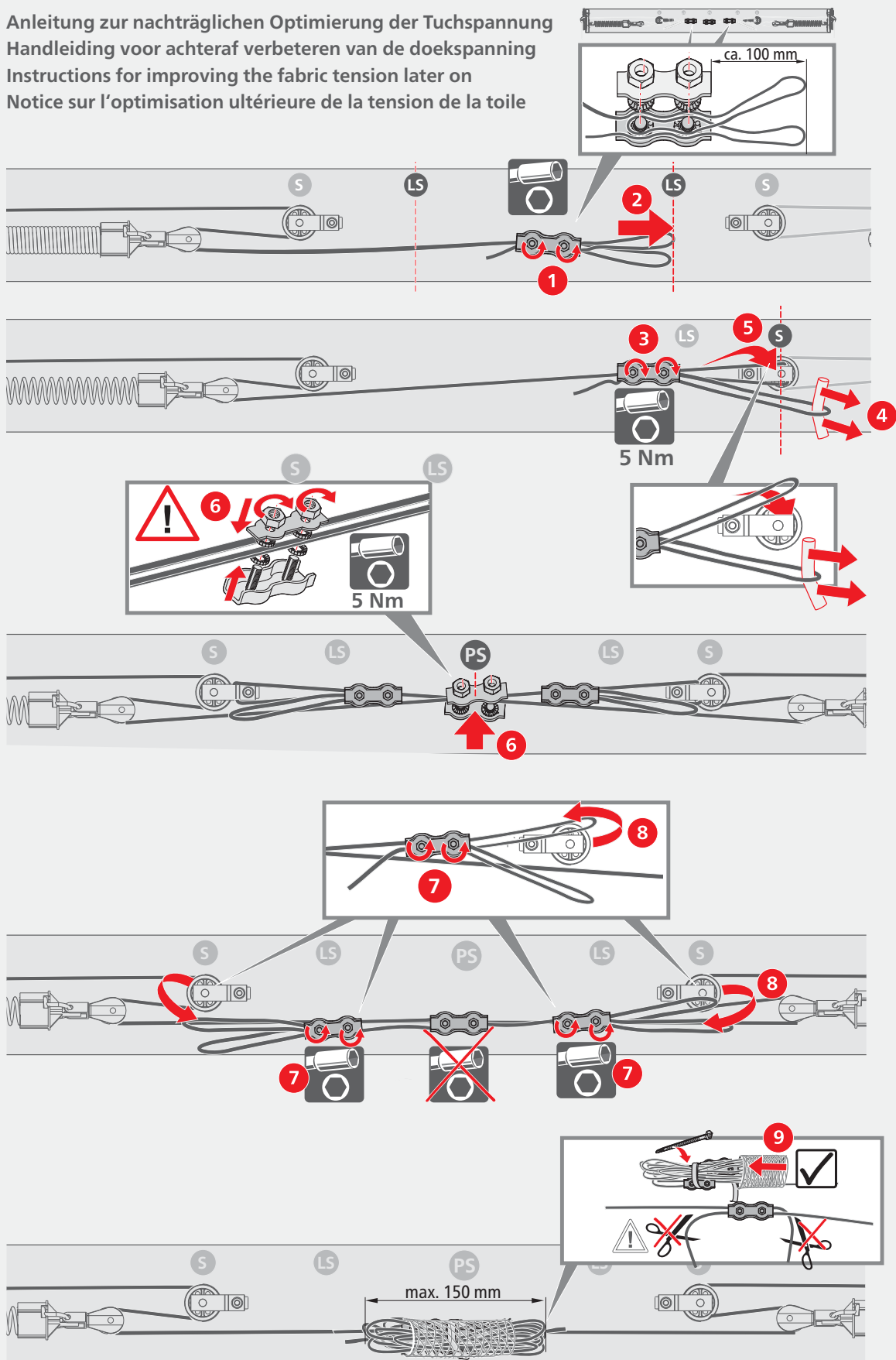
GB For the **disposal of the device**, the currently applicable international, national and regional laws and directives must be adhered to. Ensure that the material recycling, dismantling and separation capability of working materials and assembly groups is taken into account as well as the environmental and health hazards in recycling and disposal. Material groups such as different kinds of synthetic materials and metals, must be sorted before they are recycled or disposed of.
Disposal of electric and electronic components: The disposal and recycling of electric and electronic components must be undertaken in accordance with the respective legal and regional regulations.

F Pour la **mise au rebut de l'appareil**, il convient de respecter les réglementations et directives régionales, nationales et internationales en vigueur au moment donné. Veiller à tenir compte de la recyclabilité, des possibilités de démontage et de tri des matériaux et des groupes de composants de même que des risques pour l'environnement et la santé lors du recyclage et de la mise au rebut. Les groupes de matériaux tels que les matières plastiques et les différentes sortes de métaux doivent être soumis au processus de recyclage ou de mise au rebut après avoir été triés. **Mise au rebut des composants électroniques et électrotechniques :** la mise au rebut et le recyclage des composants électroniques et électrotechniques doivent satisfaire aux réglementations et directives en vigueur au niveau national.

(D) Fehlerbeseitigung**(NL) Fouten verhelpen****(GB) Rectifying faults****(F) Dépannage**

(D) Fehler	Ursache	Behebung
(A) Anlage läuft nicht	- Kein Strom vorhanden - Motor ist zu warm und wurde durch den Thermoschutz abgeschaltet	• Netzverbindung herstellen (nur durch Berechtigten) • ca. 10 bis 15 Minuten warten, bis Motor abgekühlt
(B) Anlage schaltet zu spät ab oder fährt nicht ganz ein	- Motor ist nicht richtig eingestellt	• Motor richtig einstellen (nur durch Berechtigten)
(C) Fernbedienung reagiert nicht		• siehe Gebrauchsanweisung Fernbedienung
(D) Ausfallprofil schief	- Anlage schief, Diagonalen stimmen nicht	• Anlage ausrichten (nur durch Berechtigten)
(E) Falten, Wellen im Tuch	- Anlage nicht richtig ausgerichtet - Flachseilführung ist fehlerhaft montiert	• Anlage ausrichten (nur durch Berechtigten) • Flachseilführung korrigieren (siehe Seite 41)
Wichtige Hinweise: Für textilen Sonnenschutz: Knickfalten entstehen bei der Konfektion und beim Falten der Markisentücher. Dabei kann es, speziell bei hellen Farben, im Knick zu Oberflächeneffekten kommen, die im Gegenlicht dunkler wirken. Wickelfalten im Saum-, Naht- und Bahnenbereich entstehen durch Mehrfachlagen des Gewebes und unterschiedliche Wickelstärken auf der Tuchwelle. Dadurch entstehende Stoffspannungen können Welligkeiten (z. B. Waffel- oder Fischgrätmuster) auslösen. Grundsätzlich treten diese Effekte in unterschiedlichen Stärken bei fast allen Markisentüchern auf. Knick- und Wickelfalten mindern den Wert und die Gebrauchstauglichkeit der Markisen nicht. Markisen und Wintergarten-Markisen sind Sonnenschutz-Anlagen, die bei Regen und Wind einzufahren sind.		
(NL) Fout	Oorzaak	Verhelpen
(A) Systeem loopt niet	- Geen stroom aanwezig - Motor is te warm en is uitgeschakeld door de thermische beveiliging	• Verbinding met stroomnet tot stand brengen (alleen door bevoegde persoon) • ca. 10 tot 15 minuten wachten tot motor afgekoeld is
(B) Installatie schakelt te laat uit of schuift niet volledig in	- Motor is niet juist ingesteld	• Motor correct instellen (alleen door bevoegde persoon)
(C) Afstandsbediening reageert niet		• zie gebruiksaanwijzing afstandsbediening
(D) Uitvalprofiel scheef	- Systeem scheef, diagonalen kloppen niet	• Systeem uitlijnen (alleen door bevoegde persoon)
(E) Vouwen, golven in het doek	- Systeem niet correct uitgelijnd - Geleiding van platte kabels is onjuist gemonteerd	• Systeem uitlijnen (alleen door bevoegde persoon) • Geleiding van platte kabels corrigeren (zie page 41)
Belangrijke informatie: Voor textiele zonwering: knikvouden ontstaan bij de verwerking en bij het vouwen van de zonweringsdoeken. Daarbij kunnen, vooral bij lichte kleuren, in de knik oppervlakte-effecten ontstaan, die bij tegenlicht donkerder lijken. Oprol vouwen bij de zomen, naden en banen ontstaan door de meervoudige lagen van het weefsel en de verschillende oproldikten op de doekas. Daardoor ontstane spanningen in de stof kunnen golven (bijv. wafel- of visgraatpatronen) veroorzaken. In principe treden deze effecten in meer of mindere mate op bij praktisch alle zonweringsdoeken. Knik- en oprol vouwen verminderen de waarde en het functioneren van de zonneschermen niet. Zonneschermen en serreschermen zijn zonweringsinstallaties, die bij regen en wind moeten worden opgerold.		
(GB) Error	Cause	Remedy
(A) Construction not running	- No power supply - Drive is too hot and has been shut down by the thermo protector	• Connect to the mains (authorised personnel only) • Wait approx. 10 to 15 minutes until the drive has cooled down
(B) Construction switches off with a delay or does not retract completely	- Drive not properly set	• Correct the drive settings (authorised personnel only)
(C) Remote control not responding		• See separate instructions for use for remote control
(D) Projection profile not straight	- Projection profile not straight, diagonals not right	• Align the construction (authorised personnel only)
(E) Folds, waves in fabric	- Construction not correctly aligned - Flat rope guide incorrectly fitted	• Align the construction (authorised personnel only) • Correct the flat rope guide (see page 41)
Important: for textile sun protection: creases occur during manufacture and when folding the awning fabrics. At the same time surface effects can occur in the crease, particularly in the case of light colours which appear darker against light. Folds in the hem, seam and fabric lengths occur where there are multiple layers of the woven fabric and different rolling thicknesses on the fabric roller. The resulting fabric tension can cause waviness (e.g. honeycomb or fish bone patterns). In principle, these effects occur to varying degrees in almost all awning fabrics. Creases and folds reduce do not reduce the value and usability of an awning. Awnings and conservatory awnings are sun protection devices which should be retracted when it is raining or windy.		
(F) Erreur	Cause	Solution
(A) L'installation ne fonctionne pas	- Absence de courant - Le moteur est trop chaud et s'est arrêté suite à la protection thermique	• Rétablir la connexion de réseau (uniquement par des personnes autorisées) • Attendre env. 10 à 15 minutes que le moteur refroidisse
(B) L'installation s'arrête trop tard ou ne s'escamote pas entièrement	- Mauvais réglage du moteur	• Régler correctement le moteur (uniquement par les personnes autorisées)
(C) la télécommande ne réagit pas		• Se reporter à la notice d'utilisation sur la télécommande.
(D) Barre de charge de travers	- Installation de travers, les diagonales ne sont pas correctes	• Aligner l'installation (uniquement par des personnes autorisées)
(E) Plis, ondulation dans la toile	- Installation mal ajustée - Le guidage du câble plat n'est pas monté correctement	• Aligner l'installation (uniquement par des personnes autorisées) • Corriger le guidage du câble plat (voir page 41)
Remarques importantes : Pour la protection solaire des textiles : des plis se forment au moment de la confection et du pliage des toiles de stores. Ceci peut provoquer au niveau des plis, en particulier pour les couleurs claires, des effets de surface qui paraissent plus sombres à contre-jour. Les plis d'enroulement dans les zones de l'ourlet, des coutures et des lés, proviennent des couches multiples du tissu et des différentes épaisseurs sur l'axe d'enroulement. Les tensions du tissu qui en résultent peuvent provoquer des ondulations (par ex. dessins en nids d'abeilles ou en arête de poisson). Ces effets apparaissent généralement sur presque toutes les toiles de stores, à des intensités différentes. Les plis dus au pliage et à l'enroulement ne diminuent ni la valeur ni l'aptitude à l'emploi des stores. Les stores et les stores de vérandas sont des installations de protection solaire qui doivent être enroulés en cas de pluie et de vent.		

- D** Anleitung zur nachträglichen Optimierung der Tuchspannung
NL Handleiding voor achteraf verbeteren van de doekspanning
GB Instructions for improving the fabric tension later on
F Notice sur l'optimisation ultérieure de la tension de la toile



- D** Leistungserklärung
NL Prestatieverklaring
GB Declaration of performance
F Déclaration de performance

Produkte Typen:	Plaza Viva Pergola-Markise mit elektrischem Antrieb		
Produkten Types:	Plaza Viva Opvouwbaar zonnescherm met elektrische aandrijving		
Products Types:	Plaza Viva Folding awning with electric drive		
Produits Types:	Plaza Viva Store ouvrant avec actionnement électrique		
Verwendungszweck:	nach DIN EN 13561 Markisen – Leistungs- und Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung: 2009-01		
Toepassing:	volgens DIN EN 13561 Zonneschermeren – Prestatie- en veiligheidseisen; Duitse versie: 2009-01		
Designed for use	in acc. with DIN EN 13561 „Awnings - Performance and safety requirements; German version: 2009-01“		
Utilisation prévue:	selon DIN EN 13561 Stores - Exigences relatives à la performance et la sécurité, version allemande: 2009-01		
Zertifizierung:	gemäß Bewertungssystem 4 der Bauproduktenverordnung 305/2011/EG durch den Hersteller erfolgt. Das Produkt erfüllt bei bestimmungsgemäßer Verwendung die wesentlichen Eigenschaften die in den folgenden Normen festgelegt sind.		
Certificering	volgens beoordelingssysteem 4 van de verordening bouwproducten 305/2011/EG geschied door de fabrikant. Bij gebruik volgens de voorschriften voldoet het product aan de belangrijke eigenschappen die in de volgende normen vastgelegd zijn.		
Certification	in acc. with system of assessment 4 of Construction Products Directive 305/2011/EC has been obtained by the manufacturer. If used as intended, this product complies with the main features defined in the following standards.		
Certification:	selon le système d'évaluation 4 de l'ordonnance UE sur les produits de construction 305/2011, effectuée par le fabricant. Le produit satisfait, en cas d'utilisation conforme, aux caractéristiques essentielles qui sont définies dans les normes suivantes.		
Erklärte Leistung	Wesentliche Merkmale/Leistung: Windwiderstandsklasse (0-3) Norm: DIN EN 13561 Markisen - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung: 2009-01 Erklärte Leistung: Windwiderstandsklasse 2		
Aangegeven prestatie	Belangrijke kenmerken/prestaties: Windweerstandsklasse(0-3) Norm: DIN EN 13561 Zonneschermeren – Prestatie- en veiligheidseisen; Duitse versie: 2009-01 Aangegeven prestatie: Windweerstandsklasse 2		
Declared performance	Main features/performance: Wind resistance class (0-3) Standard: DIN EN 13561 Awnings - Performance and safety requirements; German version: 2009-01 Declared performance: Wind resistance class 2		
Puissance déclarée	Caractéristiques essentielles Puissance: Classe de résistance au vent (0-3) Norme: DIN EN 13561 Stores - Exigences relatives à la performance et la sécurité, version allemande: 2009-01 Puissance déclarée: Classe de résistance au vent 2		
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:	Czarnetzki, Erwin Dokumentationsbevollmächtigter/ documentatiegevolmachtigde Documentation Officer chargé de la documentation weinor GmbH & Co. KG 50829 Köln/Cologne/Keulen Deutschland/Duitsland/Germany/Allemagne		
Gevolmachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie:			
Person authorised to compile the technical documents:			
Responsable de la mise à disposition de tous les documents techniques:			
Ort, Datum	Köln, 01.01.2016	Unterschrift	
Stad, datum	Keulen, 1-1-2016	Handtekening	
City, Date	Cologne, 2016-01-01	Signature	
Ville, Date	Cologne, le 01/01/2016	Signature	

- D** EG-Konformitätserklärung
NL EG-conformiteitsverklaring
GB EC Declaration of Conformity
F Déclaration de conformité CE

Hersteller	weinor GmbH & Co. KG	Dokumentationsbevollmächtigter	Czarnetzki, Erwin
Fabrikant	Mathias-Brüggen-Straße 110	Documentatiegevolmachtigde	
Manufacturer	50829 Köln/Cologne/Keulen	Documentation Officer	
Fabricant	Deutschland/Duitsland/ Germany/Allemagne	Chargé de la documentation	
Produkt Produkttyp Baujahr	Plaza Viva Pergola-Markise mit elektrischem Antrieb		ab vanaf from à partir de 10/2016
Product Producttype Bouwjaar	Plaza Viva Opvouwbaar zonnescherf met elektrische aandrijving		
Product Product type Year built	Plaza Viva Folding awning with electric drive		
Produit Type de produit Année de construction	Plaza Viva Store ouvrant avec actionnement électrique		
Produktbeschreibung	Außenliegender Sonnenschutz		
Productbeschrijving	Aan de buitenzijde aangebrachte zonwering		
Product description	Outdoor sun protection		
Description du produit	Protection solaire extérieure		
Erklärung	Wir erklären, dass das oben bezeichnete Produkt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht von uns abgesprochenen Änderung des Produktes verliert die Erklärung ihre Gültigkeit.		
Verklaring	Wij verklaren, dat het hierboven aangeduide product, op basis van ontwerp en bouwwijze, alsmede in de door ons in verkeer gebrachte uitvoering, voldoet aan de geldende fundamentele veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de volgende EU-richtlijnen. Bij een niet met ons afgesproken wijziging van het product verliest de verklaring haar geldigheid.		
Declaration	We declare that, due to its design and type of construction as well as in the form in which it was marketed by us, the product mentioned above meets the relevant fundamental health and safety requirements prescribed by the EU directives stated below. Any modification of the product not approved by us will result in this declaration becoming invalid.		
Déclaration	Nous déclarons que le produit désigné ci-dessus, sur la base de sa conception et de son type de construction, répond dans la version que nous commercialisons, aux exigences fondamentales de santé et de sécurité des directives UE suivantes. En cas de modification du produit sans notre accord, cette déclaration n'est plus valable.		
Richtlinien und Normen Richtlijnen en normen Directives and standards Directives et normes	Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Machinerichtlijn 2006/42/EG Machinery Directive 2006/42/EG Directive sur les machines 2006/42/EG EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU EU-Laaßspanningsrichtlijn 2014/35/EU EU low voltage directive 2014/35/EU EU directive basse tension 2014/35/EU Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU EN 13561:2015 EN 50366:2003 + A1:2006 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A2:2010		
Ort, Datum	Köln, 20.04.2016	Unterschrift	
Stad, datum	Keulen, 20-04-2016	Handtekening	
City, Date	Cologne, 2016-04-20	Signature	
Ville, Date	Cologne, le 20/04/2016	Signature	

D Verwendete Symbole

NL Gebruikte symbolen

GB Symbols used

F Symboles utilisés

2	Handlungsschritt/Aktion Handelingsstap/actie Action step/action Étape / action		
	„RICHTIG“ „GOED“ „CORRECT“ « CORRECT »		„FALSCH“ „FOUT“ „INCORRECT“ « INCORRECT »
	Strom AUS Stroom UIT Current OFF Courant OFF		Strom EIN Stroom AAN Current ON Courant ON
	230 V ~ 50 Hz Anschluss bauseits 230 V ~ 50 Hz Aansluiting bouwzijdig 230 V ~ 50 Hz Onsite connection 230 V ~ 50 Hz Connexion sur place		
	Hinweis/Tipp Opmerking/tip Notes/Tips Remarque / Conseil		Verweis Verwijzing References Renvoi
	Prüfung/Kontrolle Inspectie/controle Check/Verification Contrôle / contrôle		Messen Meten Measure Mesurer
	Winkel, Maße der Durchgangsöffnung prüfen Hoeken, afmetingen van de doorgangsopening controleren Check the angles, dimensions of the connecting passage Vérifier les dimensions de l'ouverture de passage		
	Ausrichten Uitlijnen Adjust Orienter		
	Gefälle/schräge Wände bauseits ausgleichen Hellingen/schuine wanden ter plekke compenseren Compensate for slopes/inclined walls on site Égaliser l'inclinaison/obliquité des murs sur place		
	Mit Montagehilfe Met Montagehulpmiddel With installation aid Avec l'aide au montage		
	Mit 2 Monteuren Met 2 monteurs With 2 fitters Avec 2 monteurs		
	Fachgerecht entsorgen Volgens de voorschriften afvoeren Dispose correctly À éliminer convenablement		

	Markieren Markeren Mark Marquer
	Bohren Boren Drill Percer
	Geeignete Befestigungsmittel einsetzen Geschikt bevestigingsmiddel plaatsen Insert suitable fasteners Utiliser des éléments de fixation adéquats
	Abdichten/kleben Afdichten / lijmen Sealing / gluing Jointer / coller
	Ablängen Inkorten Cutting to length Découper
	Zange verwenden Tang gebruiken Use pliers Utiliser une pince
	Schraubendreher verwenden Schroevendraaier gebruiken Use screwdriver Utiliser un tournevis
	Maulschlüssel/Steckschlüssel verwenden Steeksleutel/Dopsleutel gebruiken Use jaw spanner/socket Utiliser une clé plate / une clé à douille
	Verschraubung lösen Schroefverbinding alleen iets losmaken Only untighten bolts Fixation par vis à desserrer
	Verschraubung nur leicht anziehen Schroefverbinding iets aantrekken Only tighten bolts slightly Fixation par vis à serrer légèrement
	Verschraubung festziehen Schroefverbinding vasttrekken Tighten bolt Fixation par vis à serrer à fond